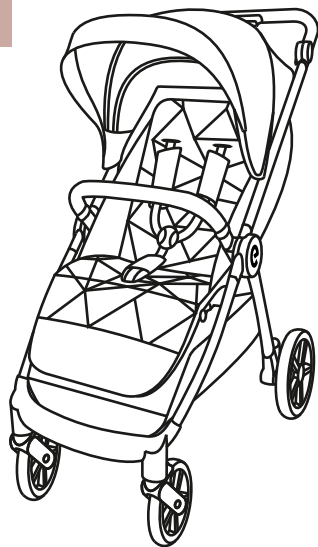


espiro

wind

Stroller

- PL | Wózek spacerowy
- EN | Stroller
- SK | Športový kočík
- RU | Прогулочная коляска
- DE | Buggy
- UA | Дитяча прогулянка
- HU | Sport babakocsi
- BG | Лятна колилка
- CZ | Sportovní kočárek
- ES | Cochecito
- IT | Passegino
- LT | Vežimėlis

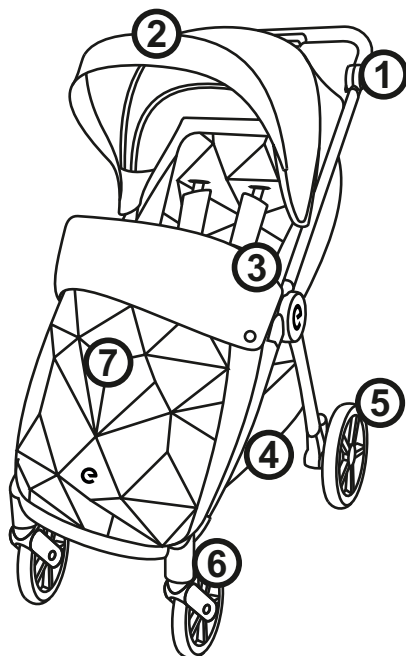


User manual

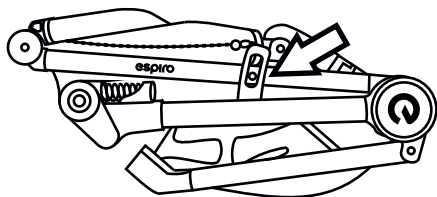
- PL | Instrukcja obsługi
- EN | User manual
- SK | Návod na obsluhu
- RU | Инструкция по эксплуатации
- DE | Bedienungsanleitung
- UA | Інструкція з експлуатації
- HU | Hasznaláti útmutató
- BG | Инструкция за експлоатация
- CZ | Návod k použití
- ES | Manual de usuario
- IT | Manuale utente
- LT | Vartotojo vadovas

www.espiro.pl

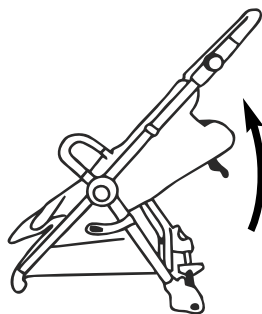
1



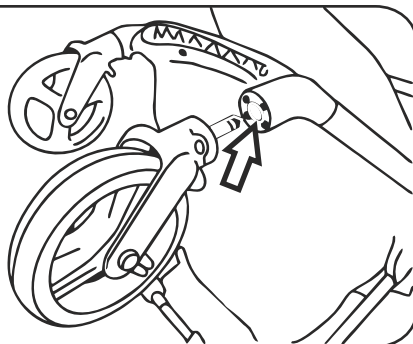
2



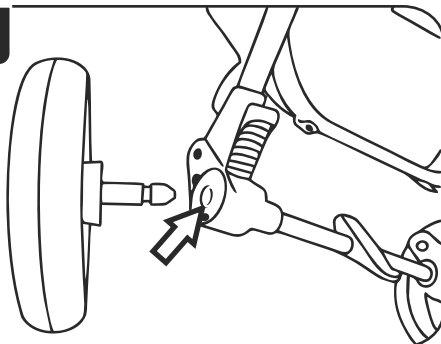
3

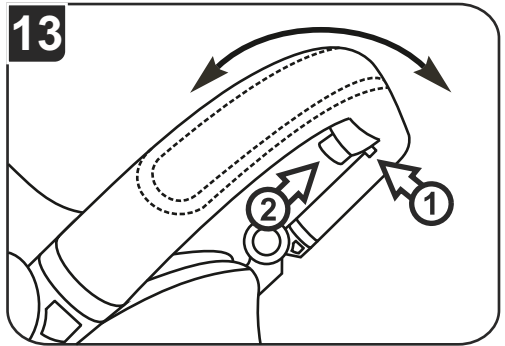
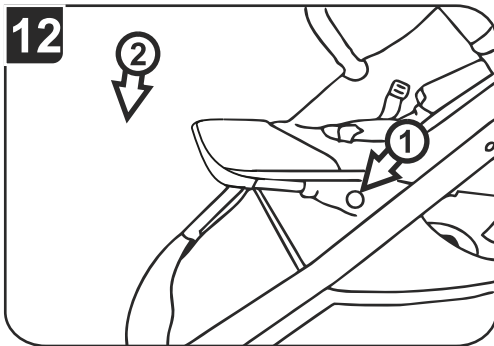
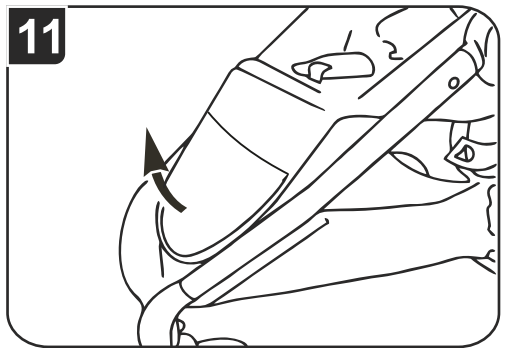
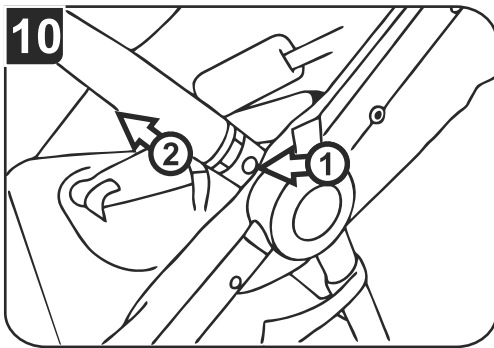
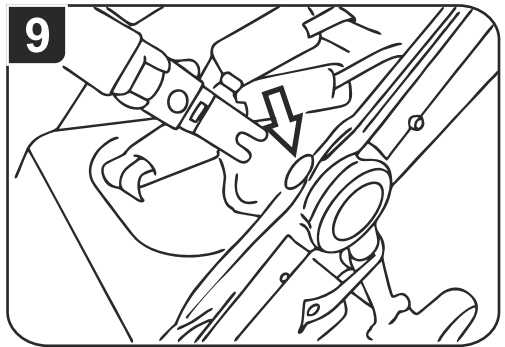
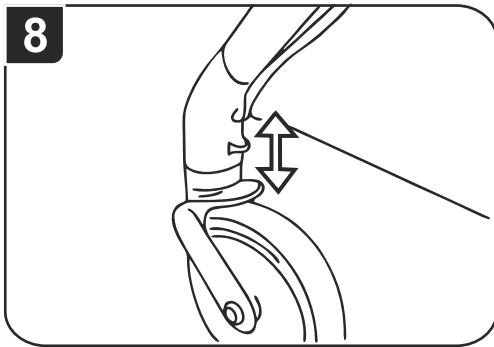
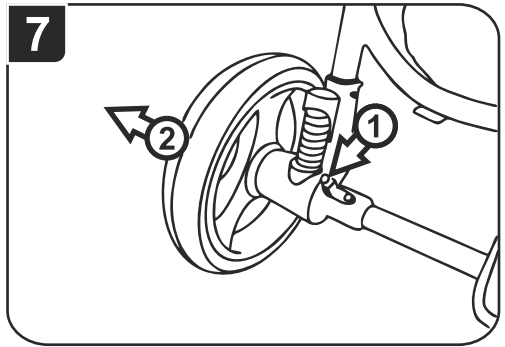
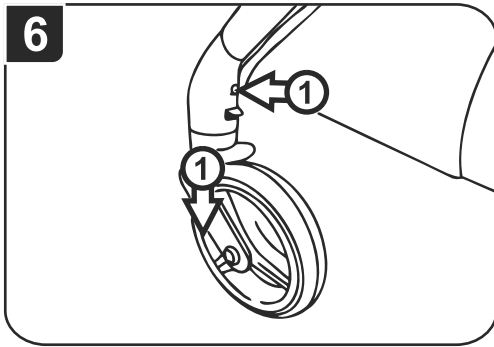


4

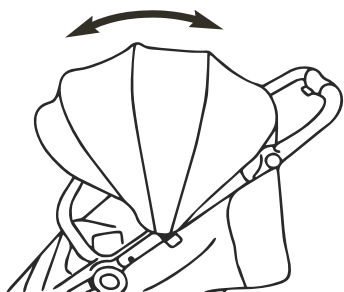


5

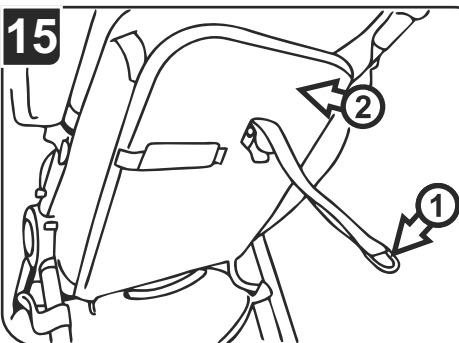




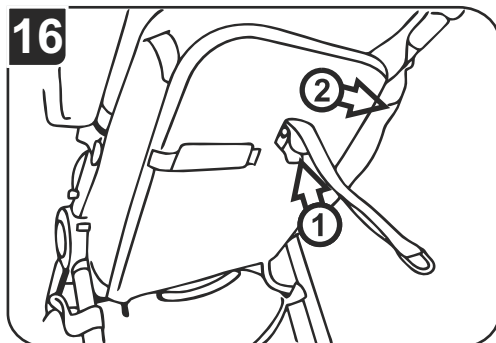
14



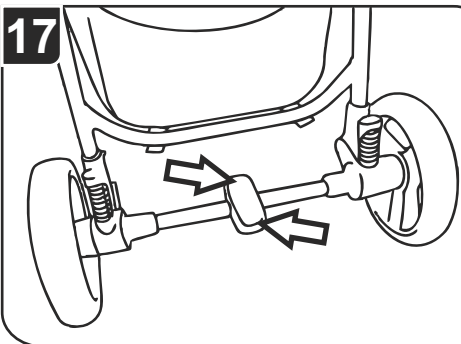
15



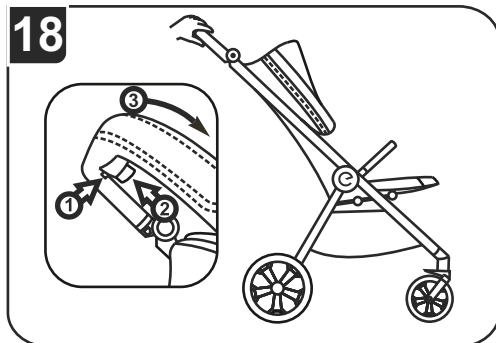
16



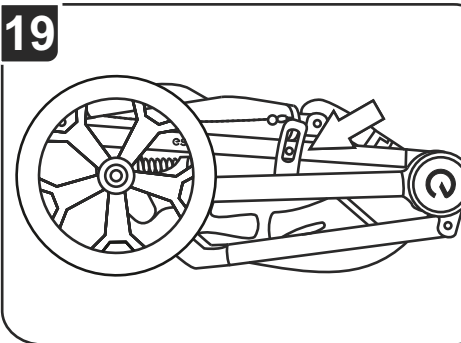
17



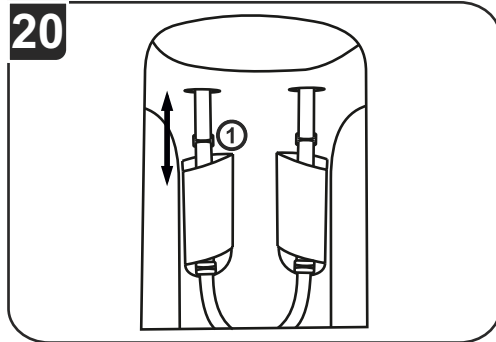
18



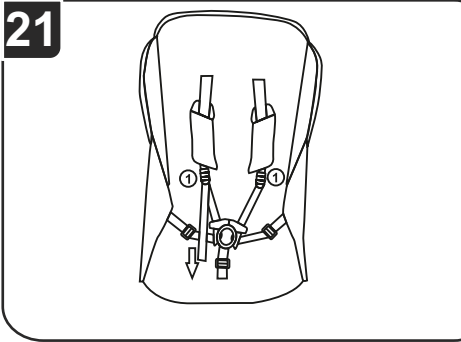
19



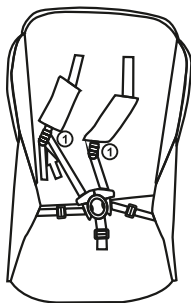
20



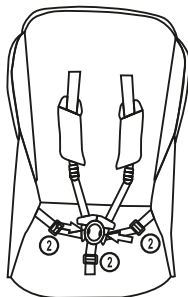
21



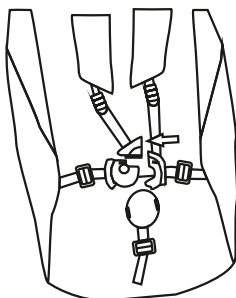
22



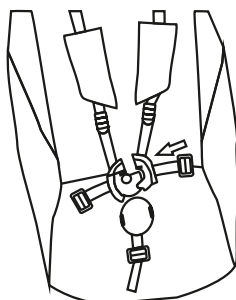
23



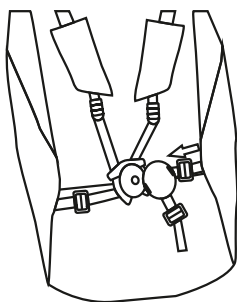
24



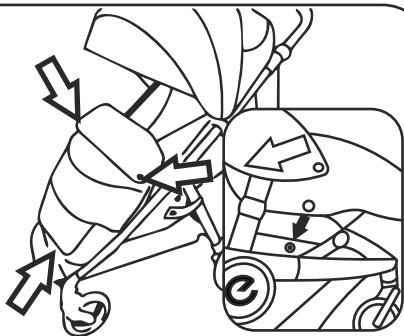
25

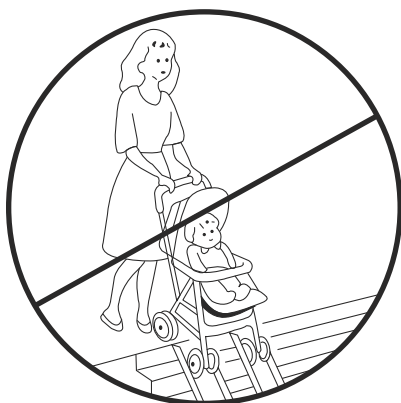
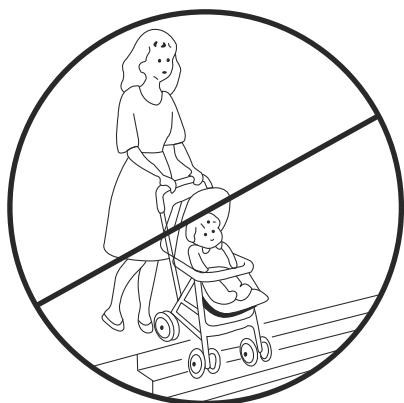


26



27

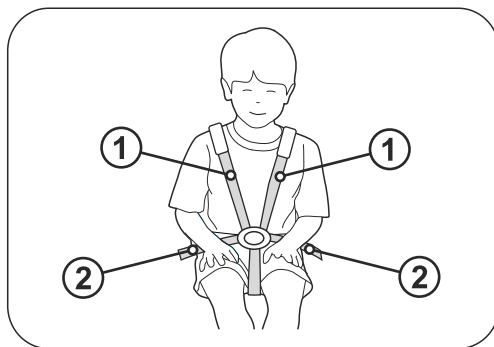




TOREBKI ZE ŚRODKIEM OSUSZAJĄCYM



- PL** Torebki ze środkiem osuszającym wewnątrz. Nie jeść. Wyrzucić po rozpakowaniu produktu.
- GB** Silica gel packets inside. Do not swallow. Discard after unwrapping the product.
- DE** Taschen mit Trockenmittel im Inneren. Nicht essen. Entsorgen nach dem Auspacken des Produkts.
- CZ** Sáčky s vysoušecím prostředkem uvnitř. Nejezte. Vyhodte po rozbalení výrobku.
- SK** Sáčky s vysúšacím vreckom vo vnútri. Nejedzte. Zlikvidujte po vybalení výrobku.
- RU** Сумки с осушителем внутри. Не употреблять в пищу. Выбросить после распаковки продукта.
- UA** Сумки з осушувачем всередині. Не вживати в їжу. Викинути після розпакування продукту.
- RO** Pungi cu desicant. A nu se consuma. Aruncați pungile după despachetarea produsului.
- HU** Zacsók víztaszító belső béléssel. Nem ehető. A termék kicsomagolása után kidobandó.
- BG** Чанти с изсушител вътре. Да не се яде. След разопаковане на продукта – да се изхвърли.
- ES** Bolsas absorbentes de humedad. No ingerir. Desechar después de envolver el producto.
- FR** Ces sachets contiennent un produit déshydratant. Ne pas ingérer. Jeter après déballage du produit.
- IT** Bustine disidratanti con silica gel. Non ingerire. Gettare dopo il disimballo del prodotto.
- SE** Påsar med torkmedel inuti. Ät ej. Släng efter uppackning av produkten.
- RS** Kесе са са sredstvom за sušenje unutrašnjosti. Nemojte jesti! Bacite kesicu nakon raspakivanja proizvoda.



- PL** UWAGA! Prawidłowo przeprowadzone pasy naramienne (1) powinny przechodzić nieco powyżej ramion dziecka, a pasy biodrowe (2) powinny mocno przytrzymywać miednicę dziecka. Pasy nie mogą być poskręcane.
- EN** ATTENTION! Correctly mounted shoulder straps (1) should be located slightly above the child's shoulders, and the hip straps (2) should tightly hold the child's pelvis. Straps cannot be twisted
- DE** WICHTIGER HINWEIS! Korrekt geführte Schultergurte (1) sollten etwas über den Schultern des Kindes verlaufen und Hüftgurte (2) sollten das Becken des Kindes fest halten. Die Gurte dürfen nicht verdreht werden.
- CZ** Upozornění! Správně vedené ramenní pásy (1) musí probíhat nad rameny dítěte a bederní pásy (2) musí pevně přiléhat k pánvi dítěte. Pásy nesmí být překroucené.
- SK** UPOZORNENIE! Správne vedené ramenné pásy (1) musia prechádzať mierne nad ramenami dieťaťa, a bedrové pásy (2) musia pevne zachytávať panvu dieťaťa. Pásy nesmú byť skrútené.
- RU** ВНИМАНИЕ! Правильно установленные плечевые ремни (1) должны проходить чуть выше плеч ребенка, а поясные ремни (2) должны надежно удерживать таз ребенка. Ремни не могут быть перекрученными.
- UA** УВАГА! Правильно встановлені плечові ремені (1) повинні проходити трохи вище плечей дитини, а поясні ремені (2) повинні надійно утримувати таз дитини. Ремені не можуть бути перекручені.
- RO** ATENȚIE! Centurile pentru brațe, corect introduse, (1) ar trebui să fie poziționate ușor mai sus de brațele copilului, iar centurile pentru șolduri (2) ar trebui să fixeze bine bazinul copilului. Centurile nu pot fi răsucite.
- HU** FIGYELEM! A megfelelően vezetett vállpántnak (1) némileg a gyermek válla felett kell elmennie, míg a derékpántnak (2) erőteljesen kell fognia a gyermek medencéjét. Az övek nem lehetnek összecsavarodva.
- BG** ВНИМАНИЕ! Правилно монтираните раменни колани (1) трябва да преминават малко над раменете на детето, а бедрените колани (2) трябва здраво да придържат таза на детето. Коланите не трябва да бъдат усукани.
- ES** ¡ATENCIÓN! Los tirantes correctamente colocados (1) deberán pasar un poco por encima de los hombros del niño y los cinturones de la cadera (2) deberán sujetar con fuerza la pelvis del niño. Los cinturones no pueden estar enrollados.
- EE** ETTEVAATUST! Õigesti kinnitatud õlarihmad (1) peavad paiknema lapse õlgadest veidi ülevalpool; puusarihmad (2) peavad tugevalt lapse vaagnat hoidma. Rihmad ei tohi olla keerdus.
- LT** DĖMESIO! Teisingai prisegti pečių saugos diržai (1) turi eiti virš vaiko pečių, o juosmens diržai (2) turi stipriai laikyti vaiko juosmenį. Diržai negali būti susukti.
- LV** UZMANĪBU! Pareizi piestiprinātām plecu siksnām (1) vajadzētu būt nedaudz virs bērna pleciem, un gurnu siksnām (2) stingri turēt bērna gurnus. Siksnām nav jābūt sagrieztām.
- SI** POZOR! Pravilno nameščenji naramni pasovi (1) naj segajo nekoliko nad otrokova ramena, spodnji pasovi (2) pa morajo trdno držati otrokovo medenico. Pasovi ne smejo biti zviti.

SZANOWNI RODZICE

Gratulujemy Państwu zakupu wózka spacerowego **WIND** firmy **BDG PRODUKCJA SP.Z.O.O** Podróż Państwa dziecka będzie w nim z pewnością bezpieczna, komfortowa i przyjemna.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

1. ELEMENTY SKŁADOWE WÓZKA

1. Stelaż wózka z tapicerką 2. Budka 3. Bariierka 4. Koszyk 5. Koło tylne – 2 sztuki 6. Koło przednie – 2 sztuki 7. Pokrowiec na nogi

ROZKŁADANIE WÓZKA

2. Odbezpiecz zatrzask blokady

3. Rozłóż wózek pociągając za uchwyt do góry, aż do zablokowania zamków z obydwu stron wózka. Jeśli bariierka jest wpięta, podnieś ją do góry, aż do jej zablokowania

UWAGA: Upewnij się, że wózek został poprawnie rozłożony.

MONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH I TYLNYCH

4. MONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH

Wsuń przedni zestaw koła w piastę, aż do zablokowania. Upewnij się, że koło jest właściwie zablokowane. Powtórz czynność z drugiej strony.

5. MONTAŻ KÓŁ TYLNYCH

Wsuń tylne koło w tylną piastę, aż do zablokowania. Upewnij się, że koło jest właściwie zablokowane. Powtórz czynność z drugiej strony.

DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH I TYLNYCH

6. DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH

Wciśnij przycisk blokady (1) i jednocześnie wysuń przednie koło z piasty (2).

7. DEMONTAŻ KÓŁ TYLNYCH

Wciśnij przycisk blokady (1) i jednocześnie wysuń tylne koło z piasty (2).

8. KOŁA PRZEDNIE OBROTOWE

Przesuń blokadę w dół, aby zablokować przednie koło obrotowe. Unieś blokadę w celu odblokowania przedniego koła.

UWAGA: Koła samonastawne muszą być odblokowane przed cofnięciem!!!

Nieprzestrzeganie zasad obsługi kół samonastawnych może spowodować uszkodzenia mechaniczne elementów jezdnych, które nie będą podlegać reklamacji.

BARIERKA

9. Aby zamontować barierkę, wsuń ją na plastikowe otwory znajdujące się po obu stronach stelaża wózka. Upewnij się, że bariierka została prawidłowo zablokowana przed wysunięciem.

10. W celu wypięcia bariierki, wciśnij jednocześnie przyciski znajdujące się od zewnętrznej strony bariierki (1) i następnie wysuń ją z otworów w stelażu wózka (2).

REGULACJA PODNÓŻKA

11. W celu poniesienia podnóżka unieś jego koniec

12. W celu opuszczenia podnóżka wciśnij jednocześnie oba przyciski znajdujące się po jego bokach (1) następnie opuść podnóżek (2).

REGULACJA RĄCZKI

13. W celu regulacji wysokości rączki wciśnij przycisk blokady (1) następnie przycisk regulacji (2) i ustaw ją w wybranej pozycji

OBSŁUGA BUDKI

14. W celu zmiany położenia budki chwyć za jej szczyt i ustaw w wybranej pozycji.

REGULACJA OPARCIA

15. W celu podniesienia oparcia przytrzymaj pasek regulatora (1) i pchnij oparcie w wybrane położenie (2).

16. W celu opuszczenia oparcia wciśnij przycisk regulatora oparcia (1) i jednocześnie opuść oparcie w wybrane położenie (2). W celu przewożenia noworodka w spacerówce rekomenduje się ustawienie oparcia w pozycji najbardziej poziomej.

URZĄDZENIE DO PARKOWANIA (hamulec)

17. Naciśnij stopą tylną część przycisku urządzenia do parkowania, aby zablokować tylne koła. Naciśnij stopą przednią część przycisku urządzenia do parkowania, aby odblokować tylne koła.

SKŁADANIE WÓZKA

18. Wózek WIND jest wyposażony w funkcję automatycznego składania. W celu jego złożenia odblokuj przednie koła, złoż budkę, wciśnij przycisk blokady (1), następnie wciśnij przycisk regulacji (2) i pchnij rączkę do przodu (3). Wózek złożony się automatycznie

19. Upewnij się, że blokada zabezpieczyła wózek przed rozłożeniem.

REGULACJA WYSOKOŚCI PASÓW NARAMIENNYCH

20. W celu wyregulowania pozycji pasów naramiennych przesun kłamrę (1) na żądaną wysokość.

UWAGA: Przed zapięciem dziecka zawsze upewnij się, że pasy zostały prawidłowo zamocowane.

REGULACJA DŁUGOŚCI PASÓW NARAMIENNYCH.

21. Wsuń wolny koniec pasa w celu skasowania luzu.

22. Pociągnij kłamrę (2), w celu złuzowania napięcia pasów naramiennych. Dopasuj długości pasów lędźwiowych i krokowego za pomocą sprzączek (3)

OBSŁUGA KLAMRY.

23. Wózek wyposażony jest w kłamrę magnetyczną. W celu odpięcia kłamry wciśnij jednocześnie dwa przyciski kłamry znajdujące się po obu stronach i odsuń przednią część od tylnej.

ZAPINANIE KLAMRY

24. Wsuń mocowanie pasa w tylną część kłamry. Powtórz czynność z drugiej strony.

25. Złącz dwie części kłamry.

26. Przyłóż przednią część kłamry do tylnej, aż usłyszysz kliknięcie.

Sprawdź czy kłamra jest poprawnie zapięta.

POKROWIEC NA NOGI

27. Nasuń pokrowiec na podnózek i zamocuj napami przekładając jej górną część nad barierką.



CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

Części wózka wykonane z tworzywa sztucznego oraz pasy można czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy stosować agresywnych środków piorących.

Części metalowe wycieraj suchą szmatką, usuwając kurz i wodę. W przypadku zabłocenia lub po jeździe w okresie zimowym konserwuj je używając preparatów o właściwościach smarnych

Instrukcja czyszczenia tapicerki: czyścić przy użyciu ściereczki z delikatnym detergentem, nie namaczać, nie wirować, suszyć rozłożone.

Okresowo sprawdzaj luzы śrub i wymieniaj uszkodzone części. Smaruj elementy jezdne tj. piasty kół, osie najlepiej używając popularnych preparatów np. smar silikonowy, szczególnie po jeździe w terenie piaszczystym lub w okresie zimowym. Agresywne środki mogą spowodować korozję. Pamiętaj również o konserwacji wszystkich elementów metalowych.



OSTRZEŻENIE

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

- OSTRZEŻENIE Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- OSTRZEŻENIE Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone
- OSTRZEŻENIE Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób
- OSTRZEŻENIE Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem
- OSTRZEŻENIE To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia
- OSTRZEŻENIE Zawsze używaj systemu zapieć
- OSTRZEŻENIE Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem
- OSTRZEŻENIE Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach
- Maksymalna masa i wiek dziecka, dla którego przeznaczony jest wózek: 22kg lub 4 lata, cokolwiek nastąpi pierwsze

- Urządzenie do parkowania (hamulec) powinien być włączony, gdy wkłada się lub wyjmuje dziecko – Zawsze gdy parkujesz wózek zablokuj hamulec (urządzenie do parkowania)
- Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 3kg
- Maksymalne obciążenie kieszeni budki/gondoli wynosi 0,3kg
- Maksymalne obciążenie uchwytu na kubek wynosi 0,5kg
- Jakikolwiek obciążenie dołączone do uchwytu i/lub tylnej strony oparcia i/lub boków wózka będzie wpływać na stateczność wózka
- Ten wózek został zaprojektowany do użytkowania go przez jedno dziecko.
- Akcesoria które nie są zaakceptowane przez producenta nie powinny być użytkowane. Używaj tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta.
- Nie używać dodatkowych platform dołączanych do wózka.
- W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek nie używaj produktu oraz skontaktuj się z serwisem BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. lub sprzedawcą.
- Nigdy nie wjeżdżaj ani nie zjeżdżaj wózkiem po schodach (również po płozach), szczególnie gdy znajduje się w nim dziecko – może to spowodować poważne obrażenia dziecka i uszkodzenia wózka.
- Bujanie wózka może osłabić jego konstrukcję i prowadzić do uszkodzenia.
- Nigdy nie podnoś lub przenoś produktu z dzieckiem w środku.
- Przed użyciem wózka zawsze upewnij się, że mechanizmy składania zostały zablokowane (jest on prawidłowo rozłożony i zablokowany).
- Zawsze montuj wszystkie elementy ochronne i zabezpieczające wózka zgodnie z instrukcją
- Okresowo sprawdzaj, czy wszystkie elementy wózka są sprawne i bezpieczne, w szczególności prawidłowość mocowania siedziska i gondoli i fotelika samochodowego do podwozia.
- Przy składaniu i rozkładaniu wózka, a także podczas regulacji oparcia, rączki lub innych elementów wózka, uważaj na bezpieczeństwo części ciała Twojego oraz dziecka.
- Wózek przeznaczony jest do jazdy do przodu.
- BDG PRODUKCJA SP Z O.O. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu oraz używania przedmiotowego produktu niezgodnie ze wskazaniem i zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi.

– Należy używać wyłącznie elementów dostarczonych lub rekomendowanych przez producenta/dystrybutora.

Instrukcja czyszczenia tapicerki: - Czyścić przy użyciu ściereczki z delikatnym detergentem, nie namaczać, nie wirować, suszyć rozłożone.

– Miej świadomość ryzyka, jakie niesie ze sobą umieszczenie produktu w pobliżu otwartych źródeł ognia i innych źródeł wysokich temperatur.

– Konstrukcja wózka wyposażona jest w regulowany podnóżek. Podczas samodzielnego wsiadania i wysiadania dziecka z wózka podnóżek należy ustawić w najniższym położeniu.

– Siedzisko wózka służy do przewożenia dziecka w pozycji siedzącej – nie pozwól dziecku stawać na nim – może to stwarzać zagrożenie dla dziecka.

– Podczas przenoszenia wózka trzymaj za jego stelaż. W przypadku przenoszenia siedziska trzymaj za jego boczne uchwyty. W przypadku przenoszenia gondoli, trzymaj za szczyt uchwyty gondoli (uchwyt powinien być zablokowany w pozycji pionowej do podłoża)

– Zawsze podjeżdżaj pod krawężniki, progi i inne przeszkody dwoma kołami tej samej osi jednocześnie działając siłą na prowadnicę wózka. Jeżeli podjeżdżasz przednimi kołami – prowadnicę wózka należy nacisnąć w dół co spowoduje uniesienie kół przednich ponad przeszkodę. W przypadku podjeżdżania tylnymi kołami – prowadnicę wózka należy unieść co spowoduje uniesienie kół tylnych. Niestosowanie się do tych zasad może prowadzić do uszkodzenia wózka lub stwarzać niebezpieczeństwo dla podróżującego w nim dziecka, co w konsekwencji może prowadzić do wywrócenia wózka z dzieckiem.

– Za bezpieczeństwo dziecka odpowiedzialny jest jego opiekun (osoba prowadząca wózek).

– Podczas zmiany położenia oparcia siedziska, zwróć uwagę na rączki i głowę dziecka.

– W przypadku zmiany położenia siedziska lub wysokości pasów – zawsze dopasuj ich długość do ciała dziecka, a także sprawdź poprawność działania sprzączki.

– Producent nie ponosi odpowiedzialności za montowanie na stelażu fotelików przez niego nie zaakceptowanych.

– Przed umieszczeniem dziecka w wózku zawsze sprawdzaj czy wewnątrz nie znajdują się luźne małe przedmioty, które na skutek połknięcia mogą spowodować zadławienie lub uduszenie się dziecka.

- Nigdy nie użytkuj wózka bez zamocowanej barierki.
- Nigdy nie rozkładaj ani składaj wózka, jeżeli w pobliżu znajduje się dziecko.
- Zawsze używaj hamulca parkingowego gdy dziecko jest wkładane i wyjmowane z wózka.
- Nigdy nie zmieniaj kierunku jazdy siedziska jeżeli znajduje się w nim dziecko. Dotyczy wózków wyposażonych w siedziska z możliwością zmiany kierunku jazdy.
- Dołączone do produktu podkładki służą do zniwelowania luzów pomiędzy osią zestawu koła przedniego a piastą. Podkładki przechowuj z dala od dzieci – ryzyko połamania.

FOLIA PRZECIWDESZCZOWA

UWAGA: Produkt nie jest zabawką – nie pozwalaj dziecku bawić się nim. Trzymaj z dala od ognia.

Trzymaj z dala od dziecka. Przy przyłożeniu do nosa lub ust istnieje ryzyko uduszenia.

Produkt powinien być używany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Gdy osłona nie jest używana należy ją przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka.

Folie należy używać wyłącznie w celu ochrony przed deszczem lub śniegiem. Osłony nie wolno używać w dni upalne lub przy słonecznej pogodzie.

Po założeniu sprawdzaj czy folia nie powoduje dyskomfortu dla dziecka.

Podczas użytkowania folii sukcesywnie otwieraj suwak lub okno wentylacyjne w celu dostarczenia świeżego powietrza do wnętrza wózka/gondoli.

DEAR PARENTS

Congratulations on your purchase of **WIND** stroller manufactured by the company **BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O.** Journey in this stroller will be safe, comfortable and enjoyable.

Important – Read carefully and keep for future reference

Your child's safety may be threatened if you do not follow these instructions!

1. ELEMENTS OF THE STROLLER

1. Stroller frame with upholstery 2. Canopy 3. Bumper bar 4. Basket 5. Rear wheel – 2 pcs 6. Front wheel – 2 pcs 7. Footmuff

UNFOLDING THE STROLLER

2. Unlock the snap fastener of the locking mechanism.
3. Unfold the stroller pulling the handle up until locks on both sides of the stroller are locked in place. If the bumper bar is inserted pull it up until it locks

NOTE: Make sure the stroller is properly unfolded.

ASSEMBLY OF FRONT AND REAR WHEELS

4. ASSEMBLY OF FRONT WHEELS

Insert front set of the wheel onto the hub until it is locked in place. Make sure the wheel is properly secured. Repeat on the other side.

5. ASSEMBLY OF THE REAR WHEELS

Insert the rear wheel onto the rear hub until it is locked in place. Make sure the wheel is properly secured. Repeat on the other side.

DISASSEMBLY OF THE WHEELS

6. DISASSEMBLY OF THE FRONT WHEELS

Press the button of the locking mechanism (1) and simultaneously take the wheel off the hub (2).

7. DISASSEMBLY OF THE REAR WHEELS

Press the button of the locking mechanism (1) and simultaneously take the wheel off the hub (2).

8. FRONT SWIVELING WHEELS

Move the locking mechanism down to lock front swiveling wheels. Move the locking mechanism up to unlock the front wheel.

NOTE: Swiveling wheels must be unlocked prior to moving the stroller backwards!!!

Failure to observe instructions for the swiveling wheels may result in mechanical damage to the steering elements, which are not subject to complaint.

BUMPER BAR

9. To assemble the bumper bar, insert it on plastic openings on both sides of the stroller frame. Make sure the bumper bar is properly secured against sliding out.

10. To detach the bumper bar, press the button located on the outside of the bumper bar at the same time (1) and take it off the openings in the frame of the stroller (2).

FOOTREST ADJUSTMENT

11. To lift the footrest, lift its end part.

12. To lower the footrest, simultaneously press the buttons on both sides (1) and lower the footrest (2).

HANDLE ADJUSTMENT

13. To change the height of the handle press the lock button (1), next press the regulation button (2) and set it to the desired height.

CANOPY OPERATION

14. To change the position of the canopy, hold its top part and adjust it to the required position.

BACKREST ADJUSTMENT

15. To lift the backrest, hold the belt of the adjusting mechanism (1) and push the backrest to the required position (2)

16. To lower the backrest, press the button of the adjusting mechanism (1) and simultaneously lower the backrest to the required position (2). To transport a newborn in the stroller, it is recommended to set the backrest in the most reclined position.

17. PARKING DEVICE (brake)

Press the rear part of the brake pedal with the foot to lock the rear wheels. Press the front part of the brake pedal with the foot to unlock the rear wheels.

FOLDING THE STROLLER

18. The WIND stroller is equipped with an AutoFolding system. In order to fold the stroller unlock the front wheels, fold the canopy, press the lock button (1), then press the regulation button (2) and push the handle forward (3)

19. Make sure that the locking mechanism secured the stroller against accidental unfolding.

ADJUSTMENT OF THE SAFETY BELTS HEIGHT

20. Adjust the belt buckles (1) to the correct height by sliding the buckles on the straps (up and down).

SHOULDER STRAPS LENGTH ADJUSTMENT

21. Pull out the free end of the strap to remove any loose part.

22. Pull the fastener (2) to loosen the tension of the shoulder straps. Adjust the length of the hips and crotch straps using the fasteners (3)

BUCKLE MANUAL

23. The stroller is equipped with a magnetic buckle. To unbuckle the buckle, press both buttons of the buckle located on both sides at the same time and remove one part from the other one.

HOW TO LOCK THE BUCKLE

24. Insert the strap fastening mechanism in the back part of the buckle. Repeat on the other side.

25. Attach two parts of the buckle with one other.

26. Attach the front part of the buckle with the back part until you hear the clicking sound.

Check if the buckle is properly locked in place.

27. FOOTMUFF

Insert the footmuff on the footrest and fix it with snap fasteners placing its upper part over the bumper bar.



CLEANING AND OPERATION

Plastic parts of the stroller and the belts can be cleaned with a soft, damp cloth. Do not use strong washing agents.

Clean metal parts with a dry cloth, removing dust and water. If muddy or after driving in the winter, maintain with a lubricating product.

Upholstery cleaning manual: - Clean using a cloth with mild cleaning agent, do not wet it, do not whirl, dry unfolded.

Periodically check bolt clearances and replace damaged parts. Lubricate running gear components, i.e. wheel hubs, axles, preferably using a common preparation e.g. silicone grease, especially after driving on sandy terrain or in winter. Aggressive agents can cause corrosion. Remember to maintain all metal components as well.



WARNING

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE

- WARNING Never leave your child unattended.
- WARNING Make sure that all the locking devices are engaged before use
- WARNING To avoid injuries, make sure the child is kept at distance when the product is being unfolded or folded.
- WARNING Do not allow the child to play with the product
- WARNING This seat unit is not suitable for children under 6 months
- WARNING Always use the harness system.
- WARNING Check if the fixing mechanisms of the carrycot, the seat unit or the car seat are properly fixed before use.
- WARNING This product is not intended for running or rollerblading.
- Maximum weight and age of child using the stroller: 22 kg or 4 years, whichever occur first
- Parking device (brake) should be activated when putting the child in or taking the child out of the stroller - Always lock the brake (parking device) when parking the stroller -
- Maximum load of the basket is 3 kg.
- Maximum load of pocket of the canopy/carrycot is 0.3 kg.
- Maximum load of the cupholder is 0.5 kg.

- Any load on the handle and/or posterior part of the backrest and/or sides of the stroller will influence stability of the stroller
- Do not hang bags on the stroller's guides which are not appropriate for hanging or bags different than recommended by the manufacturer - it is dangerous and may lead to damage to the stroller.
- This stroller is intended for use by one child.

Do not use accessories which are not approved by the manufacturer. Use only spare parts which are approved or recommended by the manufacturer.

- Do not use additional platforms attached to the stroller.
- In case any defects are found, do not use the product and contact the service of BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. or the Seller.
- Never go down or up the stairs with the stroller (also on slides), especially with a child inside - it may lead to serious injury to the child and damage to the stroller.
- Rocking the stroller may deteriorate its structure and lead to damage.
- Never lift or move the product with the child inside it.
- Make sure folding elements are locked prior to using the stroller (that is is properly unfolded and locked in place).
- Always assemble all protective and securing elements of the stroller in compliance with instructions.
- Check periodically if all elements of the stroller are operational and safe, in particular, check if the seat unit, carrycot and the car seat are properly assembled to the chassis.
- When folding and unfolding the stroller, as well as when adjusting the backrest, handle or other elements of the stroller, keep your and your child's body parts safe.
- The stroller is intended for moving forward.
- BDG PRODUKCJA SP Z O.O. is not liable for any damage to property or injuries arising from the assembly and use of the product which is not compliant with instructions and recommendations of the manufacturer covered by this user manual.
- Use only elements supplied by or recommended by the manufacturer/distributor.

Upholstery cleaning manual: - Clean using a cloth with mild cleaning agent, do not wet it, do not whirl, dry unfolded.

- Be aware of risk connected with placing the product nearby sources of open fire and other sources of high temperatures.
- The stroller unit is equipped with the adjustable footrest. When the child get in and out of the stroller independently, the footrest should be placed in the lowest position.
- The seat of the stroller is used to carry your child in a sitting position - do not let your child stand on it - this can put your child at risk.

When carrying the stroller, hold on to its frame. When carrying the seat, hold on to its side handles. When carrying the carrycot, hold by the top of the carrycot handle (the handle should be locked upright to the ground).

Always drive up curbs, thresholds and other obstacles with two wheels on the same axle at the same time, exerting force on the stroller guide. If approaching with the front wheels - the stroller guide should be pressed downwards which will raise the front wheels above the obstacle. If approaching with the rear wheels - the stroller guide should be raised which will raise the rear wheels. Failure to do so may lead to damage to the stroller or pose a danger to the child travelling in it, resulting in the stroller and child tipping over.

- The safety of the child is the responsibility of the carer (the person driving the stroller).
- When changing the position of the seat back, pay attention to the handles and your child's head.
- When changing the position of the seat or the height of the harness straps - always adjust the length of the harness straps to your child's body and check the correct functioning of the buckle.

The manufacturer cannot be held responsible for the installation of unacceptable seats on the frame.

- Never use the stroller without attached stroller rail.
- Never unfold or fold the stroller if a child is around.
- Before placing your child in the stroller, always check that there are no loose small objects inside which could cause choking or suffocation if swallowed.
- Never use the stroller without attached stroller rail.
- Never unfold or fold the stroller if a child is around.
- Always use the parking brake when putting the child in and out of the stroller.

- Never change the direction of travel of the seat if there is a child in it. This applies to strollers fitted with reversible seats.
- The washers included with the product are used to eliminate play between the axle of the front wheel set and the hub. Keep the washers away from children - risk of swallowing.

RAIN COVER

NOTE: The product is not a toy - do not allow the child to play with it. Keep away from fire.

Keep away from children. There is a risk of suffocation if the product is applied to the nose or mouth.

Use the product only under the supervision of an adult.

When the cover is not in use, keep it out of the child's reach.

Use the cover only for protection against rain or snow. Do not use the cover on hot or sunny days.

After mounting it on, check whether the cover does not cause discomfort to the child.

When using the cover, gradually open the zipper or ventilation window to supply fresh air inside the stroller/carrycot.

VÁŽENÍ RODIČIA!

Ďakujeme, že ste si zakúpili detský kočík **WIND** od firmy **BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O** Používanie kočíka bude pre Vaše dieťaťa príjemné, pohodlné a bezpečné.

Dôležité – Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu

Bezpečnosť Vášho dieťaťa môže byť ohrozená, ak sa nebude postupovať podľa návodu!

1. KOMPONENTY KOČÍKA

1. Rám kočíka spolu s čalúnením 2. Strieška 3. Hrazdička 4. Nákupný košík 5. Zadné koleso – 2 kusy 6. Predné koleso – 2 kusy 7. Nánožník

ROZKLADANIE KOČÍKA

2. Odistite fixačnú západku

3. Rozložte kočík potiahnutím rukoväte nahor, až kým nezapadnú zaistovacie mechanizmy, ktoré sa nachádzajú na oboch stranách kočíka.

Ak je hrazdička pripevnená, zdvihnite ju, kým sa nezaistí

UPOZORNENIE: Uistite sa, že je kočík správne rozložený.

MONTÁŽ PREDNÝCH A ZADNÝCH KOLIES

4. MONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES

Zasuňte zostavu predného kolesa do náboja do okamihu zaistenia. Uistite sa, že je koleso správne zaistené. Zopakujte postup na druhej strane.

5. MONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES

Zasuňte zadné koleso do zadného náboja do okamihu zaistenia. Uistite sa, že je koleso správne zaistené. Zopakujte postup na druhej strane.

DEMONTÁŽ KOLIES

6. DEMONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES

Stlačte tlačidlo zaistovacieho mechanizmu (1) a súčasne vysuňte predné koleso z náboja (2).

7. DEMONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES

Stlačte tlačidlo zaistovacieho mechanizmu (1) a súčasne vysuňte zadné koleso z náboja (2).

8. PREDNÉ OTOČNÉ KOLIESÁ

Pre zaistenie predného otočného kolesa presuňte zaistovací mechanizmus nadol. Pre odistenie predného kolesa presuňte zaistovací mechanizmus nahor.

UPOZORNENIE:

Pred cúvaním musia byť samo nastaviteľné kolesá odistené!!! Nedodržanie pravidiel používania samo nastaviteľných kolies môže zapríčiniť mechanické poškodenie jazdných prvkov, na ktoré sa nebude vzťahovať reklamácia.

HRAZDIČKA

9. Upevnite hrazdičku tak, že ju zasuniete do plastových otvorov, ktoré sa nachádzajú na oboch stranách rámu kočíka. Uistite sa, že je hrazdička správne zaistená proti vysunutiu.

10. Pre odobratie hrazdičky stlačte súčasne tlačidlá, ktoré sa nachádzajú na vonkajšej strane hrazdičky (1) a následne ju vysuňte z otvorov, ktoré sa nachádzajú v ráme kočíka (2).

NASTAVENIE OPIERKY NA NOHY

11. Pre zdvihnutie opierky na nohy nadvihnite jej koniec.

12. Pre nastavenie opierky na nohy do nižšej polohy stlačte súčasne obidve tlačidlá, ktorésa nachádzajú na jej bočných stranách (1) a následne nechajte klesnúť opierku na nohy(2).

NASTAVENIE VODIACEJ RÚČKY

13. Pre nastavenie výšky vodiacej rúčky stlačte tlačidlo zaist'ovacieho mechanizmu (1), následne tlačidlo nastavenia (2) a nastavte ju do zvolenej polohy

STRIEŠKA

14. Pre zmenu polohy striešky uchopte jej vrchnú časť a nastavte striešku do zvolenej polohy.

NASTAVENIE OPIERKY

15. Pre nadvihnutie opierky pridržiťe pásik regulátora (1) a posuňte opierku do zvolenej polohy (2).

16. Pre nastavenie opierky do nižšej polohy stlačte tlačidlo regulátora opierky (1) asúčasne nechajte klesnúť opierku do zvolenej polohy (2). Na prepravu novorodenca v kočíku sa odporúča nastaviť opierku do najvodorovnejšej polohy.

PARKOVACIE ZARIADENIE (brzda)

17. Pre zaistenie zadných kolies stlačte chodidlom zadnú časť tlačidla parkovacieho zariadenia. Pre odistenie zadných kolies stlačte chodidlom prednú časť tlačidla parkovacieho zariadenia.

SKLADANIE KOČÍKA

18. Kočík WIND má funkciu automatického skladania. Pre zloženie kočíka odistite predné kolesá, zložte striešku, stlačte tlačidlo zaist'ovacieho mechanizmu (1), následne stlačte tlačidlo nastavenia (2) a potlačte vodiacu rúčku dopredu (3). Kočík sa automaticky zloží

19. Uistite sa, že zaist'ovací mechanizmus zabezpečil kočík proti rozloženiu.

ZMENA VÝŠKY BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

20. Nastavte pracky pásov (1) do požadovanej výšky presunutím praciek na pásoch (hore/dolu).

UPOZORNENIE: Predtým ako dieťa zapnete, vždy sa uistite, či sú bezpečnostné pásysprávne upevnené.

NASTAVENIE DĹŽKY RAMENNÝCH PÁSOV.

21. Vysuňte voľný koniec pásu, aby ste odstránili prípadnú vôľu.

22. Potiahnutím spony (2) uvoľníte napnutie ramenných pásov. Upravte dĺžku bedrových pásov a medzinožného pásu pomocou praciek (3)

POUŽITIE SPONY.

23. Kočík je vybavený magnetickou sponou. Na rozopnutie spony stlačte súčasne dve tlačidlá spony umiestnené na oboch stranách a odsuňte prednú časť od zadnej časti.

ZAPÍNANIE SPONY

24. Zasuňte úchytka pásu do zadnej časti spony. Opakujte tento krok na druhej strane.

25. Spojte dve časti spony.

26. Priložte prednú časť spony k zadnej časti, kým nebudete počuť cvaknutie.

Skontrolujte, či je spona správne zapnutá.

27. NÁNOŽNÍK

Nasuňte nánožník na opierku na nohy, prevlečte jeho vrchnú časť nad hrazdičkou anásledne ho pripevnite pomocou patentných gombíkov.

! ČISTENIE A POUŽÍVANIE

Plastové časti kočíka a popruhy možno čistiť mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

Kovové časti utrite suchou handričkou a odstráňte z nich prach a vodu. Pri zablatení alebo po jazde v zime ich ošetríte pomocou mazív.

Pokyny na čistenie čalúnenia: čistite handričkou a jemným čistiacim prostriedkom, nenamáčajte, nežmýkajte, sušte rozložené.

Pravidelne kontrolujte, či nie sú uvoľnené skrutky, a vymeňte poškodené časti. Súčasti podvozku, t. j. náboje kolies, nápravy, ošetrujte pomocou mazív, najlepšie bežných prípravkov, ako je silikónové mazivo, najmä po jazde v piesku alebo v zime. Agresívne prostriedky môžu spôsobiť koróziu. Nezabudnite tiež na údržbu všetkých kovových súčastí.

! UPOZORNENIE

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

- **VAROVANIE** Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- **VAROVANIE** Pred použitím sa uistite, že sú všetky zaistovacie zariadenia zapnuté.
- **VAROVANIE** Aby ste predišli zraneniu, uistite sa, že sa dieťa pri rozkladaní alebo skladaní tohto výrobku nachádza mimo dosahu.
- **VAROVANIE** Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom
- **VAROVANIE** Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov
- **VAROVANIE** Vždy používajte zapínací systém
- **VAROVANIE** Pred použitím skontrolujte, či sú upevňovacie zariadenia hlbokej vaničky, sedadla alebo autosedačky správne pripevnené.
- **VAROVANIE** Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo jazdu na kolieskových korčuliach
- Maximálna hmotnosť a vek dieťaťa, pre ktoré je kočík určený: 22 kg alebo 4 roky, podľa toho, čo nastane skôr
- Parkovacie zariadenie (brzda) musí byť zapnuté, keď dieťa vkladáte alebo vyberáte - Pri parkovaní kočíka vždy zaistíte kočík pomocou brzd (parkovacieho zariadenia) -
- Maximálne zaťaženie koša je 3 kg
- Maximálna nosnosť držiaka na poháre je 0,5 kg

- Maximálne zaťaženie pre vrecko striešky/vaničky je 0,3 kg
 - Akékoľvek zaťaženie pripevnené k rukoväti a/alebo zadnej strane operadla a/alebo bočným stranám kočíka ovplyvní stabilitu kočíka.
 - Na vodiace ruky kočíka nevešajte tašky, ktoré na to nie sú prispôsobené alebo odporúčané výrobcom - je to nebezpečné a môže to viesť k poškodeniu kočíka.
 - Tento kočík bol navrhnutý na používanie jedným dieťaťom.
 - Príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, sa nesmie používať. Používajte len náhradné diely dodávané alebo odporúčané výrobcom.
 - Nepoužívajte ďalšie plošiny pripojené ku kočíku.
 - V prípade zistenia akýchkoľvek chýb výrobok nepoužívajte a kontaktujte spoločnosť BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. alebo svojho predajcu.
 - Nikdy nevystupujte ani nezostupujte s kočíkom po schodoch (vrátane lyžín), najmä ak je v ňom dieťa - môže to spôsobiť vážne zranenie dieťaťa a poškodenie kočíka.
 - Hojdanie kočíka môže oslabiť jeho konštrukciu a viesť k poškodeniu.
 - Výrobok nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte, ak je v ňom dieťa.
 - Pred použitím kočíka sa vždy uistite, či sú skladacie mechanizmy zaistené (je správne rozložený a zaistený).
 - Vždy nainštalujte všetky bezpečnostné a ochranné prvky kočíka podľa pokynov
 - Pravidelne kontrolujte, či sú všetky komponenty kočíka v poriadku a či sú bezpečné, najmä či sú sedadlo, hlboká vanička a autosedačka správne pripevnené k podvozku.
 - Pri skladaní a rozkladaní kočíka, ako aj pri nastavovaní opierky chrbta, rukoväte alebo iných častí kočíka dbajte na bezpečnosť vašich častí tela a častí tela vášho dieťaťa.
 - Kočík je určený na jazdu dopredu.
 - Spoločnosť BDG PRODUKCJA SP Z O.O. nezodpovedá za škody na majetku alebo osobách, ktoré vznikli v dôsledku inštalácie a používania daného výrobku v rozpore s pokynmi a odporúčaniami výrobcu uvedenými v návode na používanie.
 - Používajte len komponenty dodávané alebo odporúčané výrobcom/distribútorom.
- Pokyny na čistenie čalúnenia: - Čistenie: Čistite handričkou s jemným čistiacim prostriedkom, nenamáčajte, nežmýkajte, sušte rozložené.

- Bud'te si vedomý/á rizík spojených s umiestnením výrobku v blízkosti otvorených zdrojov ohňa a iných zdrojov vysokých teplôt.
- Konštrukcia kočíka je vybavená nastaviteľnou opierkou nôh. Pri samostatnom nastupovaní a vystupovaní dieťaťa z kočíka musí byť opierka nôh nastavená do najnižšej polohy.
- Sedadlo kočíka slúži na vozenie dieťaťa v sede - nenechávajte dieťa na ňom stáť - môže to ohroziť vaše dieťa.
- Pri prenášaní kočíka ho držte za rám. Pri prenášaní sedadla ho držte za bočné rukoväte. Pri prenášaní hlbokaj vaničky ju držte za hornú časť rukoväte (rukoväť musí byť zaistená vo vertikálnej polohe k zemi).
- Na obrubníky, prahy a iné prekážky vždy vchádzajte dvoma kolesami na tej istej náprave súčasne, a to pôsobením sily na vodiacu rúčku kočíka. Ak vchádzate prednými kolesami - vodiacu rúčku kočíka treba stlačiť smerom nadol, čím sa predné kolesá zdvihnú nad prekážku. Ak vchádzate zadnými kolesami - vodiacu rúčku kočíka treba zdvihnúť, čím sa zdvihnú zadné kolesá. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu kočíka alebo k ohrozeniu dieťaťa, ktoré v ňom cestuje, čo môže viesť k prevráteniu kočíka a dieťaťa.
- Za bezpečnosť dieťaťa je zodpovedný opatrovateľ dieťaťa (osoba, ktorá kočík vedie).
- Pri zmene polohy operadla sedadla dávajte pozor na ruky a hlavu dieťaťa.
- Ak zmeníte polohu sedadla alebo výšku popruhov - vždy upravte dĺžku popruhov tak, aby sa prispôsobili telu dieťaťa, a tiež skontrolujte, či spona funguje správne.
- Výrobca nezodpovedá za inštaláciu sedačiek, ktoré nie sú schválené výrobcom, na rám.
- Pred umiestnením dieťaťa do kočíka vždy skontrolujte, či sa v ňom nenachádzajú voľné malé predmety, ktoré by v prípade prehltnutia mohli spôsobiť udusenie dieťaťa.
- Nikdy nepoužívajte kočík bez pripevnenej hrazdičky.
- Nikdy nerozkladajte ani neskladajte kočík, ak je v jeho blízkosti dieťa.
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa z kočíka vždy použite parkovaciu brzdu.
- Nikdy nemeňte smer jazdy sedadla, ak je v ňom dieťa. Platí to pre kočíky vybavené sedadlami s možnosťou zmeny smeru jazdy.
- Podložky, ktoré sú pripojené k výrobku, sa používajú na odstránenie vôle medzi nápravou sady predných kolies a nábojom. Podložky uchovávajú mimo dosahu detí - hrozí riziko prehltnutia.

NEPREMOKAVÁ FÓLIA

VAROVANIE: Tento výrobok nie je hračka - nedovoľte, aby sa s ním vaše dieťa hralo. Uchovávajte mimo dosahu ohňa.

Držte v bezpečnej vzdialenosti od dieťaťa. Pri priložení k nosu alebo ústam hrozí riziko udusenía.

Výrobok sa môže používať len pod dohľadom dospelých.

Keď sa fólia nepoužíva, musí byť uložená mimo dosahu dieťaťa.

Fólia sa používa len na ochranu pred dažďom alebo snehom. Fólia sa nesmie používať počas horúcich dní alebo za slnečného počasia.

Po nasadení skontrolujte, či fólia nespôsobuje dieťaťu nepohodlie.

Pri používaní fólie postupne otvárajte zips alebo vetracie okienko, aby ste zabezpečili čerstvý vzduch vo vnútri kočíka/hlbokej vaničky.

УВАЖАЕМЫЕ РОДИТЕЛИ

Поздравляем вас с приобретением прогулочной коляски **WIND** компании **BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O**. Путешествие вашего ребенка в нем будет, безусловно, безопасным, комфортным и приятным.

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой, если Вы не будете соблюдать данную инструкцию!

1. СОСТАВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ

1. Рама коляски с обивкой 2. Капюшон 3. Перегородка 4. Корзина 5. Заднее колесо - 2 штуки 6. Переднее колесо - 2 штуки, 7. Чехол для ног

РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

2. Разблокируйте защелку блокировки

3. Разложите коляску, потягивая за ручку вверх, пока не защелкнутся замки с обеих сторон коляски. Если поручень установлен, поднимите его вверх, пока он не заблокируется.

ВНИМАНИЕ: Удостовериться в том, что коляска правильно разложена.

МОНТАЖ ПЕРЕДНИХ И ЗАДНИХ КОЛЕС

4. МОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

Наденьте комплект передних колес на ступицу, пока не защелкнется блокировка. Убедитесь, что колесо правильно заблокировано. Те же действия повторите с другой стороны.

5. МОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЕС

Наденьте заднее колесо на заднюю ступицу, пока не защелкнется блокировка. Убедитесь, что колесо правильно заблокировано. Те же действия повторите с другой стороны.

СНЯТИЕ КОЛЕС

6. СНЯТИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

Нажмите кнопку блокировки (1) и одновременно снимите переднее колесо со ступицы (2).

7. СНЯТИЕ ЗАДНИХ КОЛЕС

Нажмите кнопку блокировки (1) и одновременно снимите заднее колесо со ступицы (2).

8. ПЕРЕДНИЕ ВРАЩАЮЩИЕ КОЛЕСА

Опустите блокировку вниз, чтобы заблокировать переднее вращающееся колесо. Поднимите блокировку, чтобы разблокировать переднее колесо.

ВНИМАНИЕ: Самоустанавливающиеся колеса должны быть разблокированы перед движением назад!!! Несоблюдение правил использования самоустанавливающихся колес может привести к механическим повреждениям элементов ходовой части, которые не будут подлежать рекламации.

ПЕРЕГОРОДКА

9. Чтобы установить перегородку, вставьте ее в пластиковые элементы, находящиеся с обеих сторон рамы коляски. Убедитесь, что перегородка была правильно зафиксирована от выдвигания.

10. Чтобы снять перегородку, одновременно нажмите кнопки, находящиеся снаружи стороны перегородки (1), и далее выньте ее из отверстий в раме коляски (2).

РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

11. Для поднятия подножки поднимите ее конец.

12. Чтобы опустить подножку, нажмите одновременно обе кнопки, находящиеся с обеих ее сторон (1), и затем опустите подножку (2).

РЕГУЛЯЦИЯ РУЧКИ

13. Для регулировки высоты ручки, нажми кнопку блокировки (1), а потом – кнопку регулировки (2) и установи ее в выбранной позиции.

КАПЮШОН: ОБСЛУЖИВАНИЕ

14. Чтобы изменить положение капюшона, возьмитесь за его переднюю дугу и установите в нужное положение.

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

15. Чтобы поднять спинку, придержите ремень регулятора (1), а затем толкните спинку в выбранное положение (2).

16. Чтобы опустить спинку, нажмите кнопку регулятора спинки (1) и одновременно опустите спинку в выбранное положение (2). Для перевозки новорожденного в коляске рекомендуется установить спинку в максимально горизонтальное положение

ПАРКОВОЧНОЕ УСТРОЙСТВО (тормоз)

17. Нажми ногой на заднюю часть парковочного устройства, чтобы заблокировать задние колеса. Нажми ногой на переднюю часть парковочного устройства, чтобы разблокировать задние колеса.

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

18. 18. Коляска WIND оснащена функцией автоматического складывания. Чтобы сложить коляску, разблокируй передние колеса, сложи капюшон, нажми кнопку блокировки (1), затем нажми кнопку регулировки (2) и толкни ручку вперед (3). Коляска сложится автоматически.

19. Удостовериться в том, что блокировка зафиксировала коляску от раскладывания.

ИЗМЕНЕНИЕ ВЫСОТЫ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

20. Установите пряжки (1) ремней на нужной высоте, сдвинув их вдоль лямок (вверх/вниз).

ВНИМАНИЕ: Перед тем, как пристегнуть ребенка, необходимо убедиться, что ремни были правильно закреплены.

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ПЛЕЧЕВЫХ РЕМНЕЙ.

21. Вытяните свободный конец ремня, чтобы устранить провисание.

22. Потяните пряжку (2), чтобы ослабить натяжение плечевых ремней. Отрегулируйте длину поясных и паховых ремней с помощью пряжек (3)

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРЯЖКИ.

23. Коляска оснащена магнитной пряжкой. Чтобы расстегнуть пряжку, одновременно нажмите две кнопки пряжки с обеих сторон и отодвиньте переднюю часть от задней части.

ЗАСТЕГИВАНИЕ ПРЯЖКИ

24. Вставьте крепление ремня в заднюю часть пряжки. Повторите действие с другой стороны.

25. Соедините две части пряжки.

26. Приложите переднюю часть пряжки к задней части до щелчка.

Проверьте, правильно ли застегнута пряжка.

27. ЧЕХОЛ ДЛЯ НОГ

Надеть чехол на подножку и закрепить заклепками, уложив его верхнюю часть надперегородкой.



ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пластиковые детали коляски и ремни можно чистить мягкой влажной тканью. Не следует использовать агрессивные моющие средства.

Металлические детали следует вытирать сухой салфеткой, удаляя пыль и влагу. При загрязнении или после зимней езды поддерживайте их с помощью препаратов, обладающих смазывающими свойствами

Инструкции по чистке обивки: протирать тканью с мягким моющим средством, не замачивать, не отжимать, сушить в развернутом виде.

Периодически проверяйте ослабление болтов и заменяйте поврежденные детали. Смазывайте детали ходовой части, например, ступицы колес, оси, предпочтительно с помощью обычных препаратов, например, силиконовой смазки, особенно после езды по песчаной местности или зимой. Агрессивные вещества могут вызвать коррозию. Также не забывайте ухаживать за всеми металлическими деталями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никогда не оставляйте ребенка без присмотра
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед началом использования, убедитесь, что все блокировки задействованы.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Во избежание травм следите за тем, чтобы ребенок находился на расстоянии от вас, когда вы раскладываете или складываете это изделие
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не разрешайте ребенку играть с этим изделием
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прогулочный блок не подходит для детей младше 6 месяцев.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Всегда используйте систему застёжек
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед использованием убедитесь, что люлька, сиденье или приспособления для крепления автомобильного сиденья правильно закреплены
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Данное изделие не подходит для бега или катания на роликах
- Максимальный вес и возраст ребенка, для которого предназначена коляска: 22 кг или 4 года, в зависимости от того, что наступит раньше

- Стояночное устройство (тормоз) должно быть включено, когда вы сажаете или вынимаете ребенка - Всегда блокируйте тормоз (стояночное устройство), когда ставите коляску на стоянку

- Максимальная нагрузка на корзину составляет 3 кг

- Максимальная нагрузка на кармашек для кабинки/гондолы составляет 0,3 кг

- Максимальная нагрузка на подстаканник составляет 0,5 кг

- Любой груз, прикрепленный к ручке и/или задней части спинки и/или боковинам коляски, повлияет на устойчивость коляски

— Не вешайте на направляющие тележки сумки, не предназначенные для этой цели или не рекомендованные производителем — это опасно и может привести к повреждению тележки.

Эта коляска рассчитана на одного ребенка.

- Не следует использовать аксессуары, не одобренные производителем. Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем.

- Не используйте дополнительные платформы, прикрепленные к коляске.

- При обнаружении каких-либо неисправностей не используйте изделие и обратитесь в сервисную службу BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. или к продавцу.

- Никогда не поднимайте и не толкайте коляску по лестнице (включая полозья), особенно когда в ней находится ребенок - это может привести к серьезным травмам ребенка и повреждению коляски.

— Раскачивание коляски может ослабить ее конструкцию и привести к поломке.

— Никогда не поднимайте и не переносите изделие, если внутри находится ребенок.

— Перед использованием коляски всегда проверяйте, что механизмы складывания заблокированы (она правильно разложена и зафиксирована).

— Всегда устанавливайте все защитные и предохранительные элементы коляски в соответствии с инструкцией.

- Периодически проверяйте исправность и безопасность всех компонентов коляски, в частности, правильность крепления сиденья, гондолы и автокресла к шасси.

- При складывании и раскладывании коляски, а также при регулировке спинки, ручки или других частей коляски следите за безопасностью вашего тела и тела вашего ребенка.

- Крляска предназначена для движения вперед.

– BDG PRODUKCJA SP Z O.O. не несет ответственности за любой ущерб, причиненный имуществу или лицам в результате установки и использования рассматриваемого изделия вопреки указаниям и рекомендациям производителя, содержащимся в инструкции по обслуживанию.

-Используйте только компоненты, поставляемые или рекомендованные производителем /дистрибьютором

Инструкции по чистке обивки: - Протирать тканью с мягким моющим средством, не замачивать, не отжимать, сушить в развернутом виде.

- Помните об опасности размещения изделия вблизи открытых источников огня и других источников высоких температур.

- Конструкция коляски оснащена регулируемой подножкой. При самостоятельной посадке и высадке ребенка из коляски подножка должна быть установлена в самое нижнее положение.

- Сиденье коляски используется для перевозки ребенка в сидячем положении - не позволяйте ребенку вставать на нее - это может подвергнуть его опасности.

- При перемещении коляски держите ее за раму. При переноске сиденья держите его за боковые ручки. При переноске гондолы держитесь за верхнюю часть ручки гондолы (ручка должна быть зафиксирована вертикально по отношению к земле)

- Всегда заезжайте на бордюры, пороги и другие препятствия двумя колесами на одной оси одновременно с приложением усилия к направляющей коляски. Если вы подъезжаете передними колесами - направляющую коляски следует нажать вниз, что поднимет передние колеса над препятствием. При подъезде задних колес необходимо поднять направляющую коляски, что приведет к подъему задних колес. Несоблюдение этих правил может привести к повреждению коляски или создать опасность для путешествующего в ней ребенка, в результате чего коляска с ребенком может опрокинуться.

- За безопасность ребенка отвечает его опекун (тот, кто везет коляску).

- При изменении положения спинки сиденья обращайтесь внимание на ручки и голову ребенка.
- Если вы меняете положение кресла или высоту ремней - всегда регулируйте длину ремней в соответствии с телом ребенка, а также проверяйте, правильно ли работает застежка.
- Производитель не несет ответственности за установку на раму сидений, не одобренных производителем.
- Прежде чем усадить ребенка в коляску, всегда проверяйте, нет ли внутри незакрепленных мелких предметов, которые, если их проглотить, могут привести к удушью.
- Никогда не используйте коляску без установленного барьера.
- Никогда не раскладывайте и не складывайте тележку, если рядом находится ребенок.
- Всегда используйте стояночный тормоз, когда сажаете и вынимаете ребенка из коляски.
- Никогда не меняйте направление движения кресла, если в нем находится ребенок. Относится к коляскам, оборудованным сиденьями с возможностью изменения направления движения.
- Прокладки, входящие в комплект поставки, используются для устранения люфта между осью переднего колеса и ступицей. Хранить прокладки в недоступном для детей месте - существует риск проглатывания.

ДОЖДЕВИК

ВНИМАНИЕ: Продукт не является игрушкой, нельзя позволять детям играть с ним. Держите вдали от огня.

Держите вдали от ребенка. При прикладывании к носу или рту существует риск удушья.

Продукт должен использоваться только под присмотром взрослых.

Когда дождевик не используется, его следует хранить в недоступном для ребенка месте.

Пленочный дождевик следует использовать только для защиты от дождя или снега. Дождевик нельзя использовать в жаркие дни или в солнечную погоду.

После наложения проверьте, не вызывает ли дождевик у ребенка дискомфорт.

При использовании дождевика последовательно открывайте молнию или вентиляционное окошко, чтобы обеспечить приток свежего воздуха внутрь коляски/гондолы.

Sehr geehrte Eltern,

Wir sagen Glückwunsch, dass Sie dem Sportwagen **WIND** der Firma **BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O** mit seinem Kauf entgegengebracht haben. Der Spaziergang mit unserem Produkt bietet auf jeden Fall bestmöglichen Komfort und Schutz für Ihr Kind.

Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren

Falls Sie die Gebrauchsanweisungen nicht befolgen, kann die Sicherheit Ihres Kindes nachteilig beeinträchtigt werden.

1. BESTANDTEILE DES KINDERWAGENS

1. Gestell samt Polsterung 2. Verdeck 3. Schutzbügel 4. Einkaufskorb 5. Hinterrad – 2 St. 6. Vorderrad – 2 St. 7. Beinschutzbezug

ENTFALTEN DES KINDERWAGENS

2. Entsperren Sie den Verschlussriegel.
 3. Entfalten Sie den Kinderwagen durch Ziehen des Griffes nach oben, bis die Verschlüsse auf beiden Seiten des Kinderwagens verriegelt sind.
- Wenn der Schutzbügel angebracht ist, heben Sie diesen an, bis er einrastet.

WICHTIGER HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass der Kinderwagen richtig ausgeklappt ist.

MONTAGE DER VORDER- UND HINTERRÄDER

4. MONTAGE DER VORDERRÄDER

Setzen Sie den vorderen Radsatz auf die Nabe auf, bis ein deutliches Einrasten wahrnehmbar ist. Stellen Sie sicher, dass das Rad entsprechend verriegelt ist. Wiederholen Sie diese Tätigkeit auf der anderen Seite.

5. MONTAGE DER HINTERRÄDER

Schieben Sie das Rad auf die hintere Nabe bis zum Einrasten. Stellen Sie sicher, dass das Rad entsprechend verriegelt ist. Wiederholen Sie diese Tätigkeit auf der anderen Seite.

DEMONTAGE VON RÄDERN

6. DEMONTAGE DER VORDERRÄDER

Drücken Sie die Sperrtaste (1) und schieben Sie das Vorderrad zugleich aus der Radnabe heraus (2).

7. DEMONTAGE DER HINTERRÄDER

Drücken Sie die Sperrtaste (1) und schieben Sie das Hinterrad zugleich aus der Radnabe heraus (2).

8. VORDERE LENKRÄDER

Schieben Sie die Sperre nach unten, um das vordere Lenkrad zu sperren. Heben Sie die Sperre an, um das Vorderrad zu entsperren.

WICHTIGER HINWEIS: Die Lenkräder sind vor dem Losfahren zu entsperren!!! Die Nichtbeachtung der Regeln bezüglich der Bedienung von Lenkrädern kann zu mechanischen Beschädigungen an den Fahrelementen führen, die von der Reklamation nicht erfasst sind.

SCHUTZBÜGEL

9. Um den Schutzbügel zu montieren, schieben Sie diesen in die Kunststofföffnungen auf beiden Seiten des Kinderwagengestells hinein. Stellen Sie sicher, dass der Schutzbügel vor dem Herausschieben ordnungsgemäß gesichert ist.

10. Um den Schutzbügel zu demontieren, drücken Sie gleichzeitig die Tasten auf der Außenseite des Schutzbügels (1) und schieben Sie den Schutzbügel anschließend aus den Gestellöffnungen heraus (2).

VERSTELLUNG DER FUSSTÜTZE

11. Um die Fußstütze anzuheben, heben Sie deren Endstück an.

12. Um die Fußstütze herabzulassen, drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten auf der beiden Seiten (1) und lassen Sie die Fußstütze herab (2).

GRIFFEINSTELLUNG

13. Um die Höhe des Griffs einzustellen, drücken Sie den Arretierknopf (1) und dann den Einstellknopf (2) und stellen Sie ihn in der gewünschten Position ein.

VERDECK: HANDHABUNG

14. Um die Lage des Verdecks zu ändern, greifen Sie es im oberen Teil und platzieren Sie es in der gewünschten Position.

15. VERSTELLUNG DER LEHNE

Um die Rückenlehne anzuheben, halten Sie das Reglerband (1) und schieben Sie die Rückenlehne in die gewünschte Position (2).

16. Um die Rückenlehne herabzulassen, drücken Sie den Regler (1) und lassen Sie zugleich die Rückenlehne in die gewünschte Lage herab (2). Für den Transport eines Neugeborenen im Kinderwagen wird empfohlen, die Rückenlehne in der flachsten Position einzustellen.

17. PARKVORRICHTUNG (Bremse)

Drücken Sie mit dem Fuß auf den hinteren Teil der Parkvorrichtung, um die Hinterräder zu blockieren. Drücken Sie mit dem Fuß auf den vorderen Teil der Parkvorrichtung, um die Hinterräder zu entriegeln.

FALTEN DES KINDERWAGENS

18. Der Kinderwagen WIND ist mit einer automatischen Klappfunktion ausgestattet. Um ihn zusammenzuklappen, entriegeln Sie die Vorderräder, klappen Sie das Verdeck zusammen, drücken Sie den Verriegelungsknopf (1), drücken Sie dann den Einstellknopf (2) und schieben Sie den Griff nach vorne (3). Der Kinderwagen klappt automatisch zusammen.

19. Stellen Sie sicher, dass die Sperre den Kinderwagen vor dem Entfalten gesichert hat.

HÖHENVERSTELLUNG DER SICHERHEITSGURTE

20. Stellen Sie die Gurtschnallen (1) auf die richtige Höhe ein, indem Sie sie über die Gurte schieben (nach oben/unten).

WICHTIGER HINWEIS! Vergewissern Sie sich immer, dass die Sicherheitsgurte fest angelegt sind, bevor Sie Ihr Kind anschnallen.

LÄNGENVERSTELLUNG DER SICHERHEITSGURTE

21. Ziehen Sie das freie Ende des Gurtes heraus, um das Spiel zu beseitigen.

22. Ziehen Sie an der Schnalle (2), um die Spannung der Schultergurte zu lösen. Stellen Sie die Länge der Lenden- und Schrittgurte mit den Schnallen (3) ein.

FUNKTIONSWEISE DER SCHNALLE.

23. Der Kinderwagen ist mit einer Magnetschnalle ausgestattet. Um den Verschluss zu lösen, drücken Sie die beiden Verschlussknöpfe auf beiden Seiten gleichzeitig und schieben den vorderen Teil vom hinteren Teil weg.

VERSCHLIEßEN DER SCHNALLE.

24. Schieben Sie die Gurtbefestigung in die Rückseite der Schnalle. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

25. Verbinden Sie die beiden Teile der Schnalle miteinander.

26. Drücken Sie den vorderen Teil der Schnalle gegen den hinteren Teil, bis Sie ein Klicken hören.

Prüfen Sie, ob die Schnalle einwandfrei geschlossen ist.

BEINSCHUTZBEZUG

27. Schieben Sie den Schutzbezug auf die Fußstütze und befestigen Sie diesen mit Druckknöpfen, indem Sie seinen oberen Teil über den Schutzbügel legen.



REINIGUNG UND NUTZUNGSHINWEISE

Die Kunststoffteile des Wagens und die Gurte können mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Die Metallteile mit einem trockenen Tuch abwischen, um Staub und Wasser zu entfernen. Bei Verschmutzung oder nach Fahrten im Winter sind sie mit Schmiermitteln zu behandeln.

Reinigungshinweise für die Polsterung: mit einem Tuch mit mildem Reinigungsmittel reinigen, nicht einweichen, nicht schleudern, ausgebreitet trocknen.

Regelmäßig auf Schraubenspiel prüfen und beschädigte Teile ersetzen. Die Fahrwerksteile, z.B. Radnaben, Achsen, vorzugsweise mit handelsüblichen Präparaten, z.B. Silikonfett, schmieren, insbesondere nach Fahrten auf sandigem Untergrund oder im Winter. Aggressive Mittel können Korrosion verursachen. Vergessen Sie auch nicht, alle Metallteile zu pflegen.

**WARNUNG****WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN**

- **WARNUNG** Lassen Sie niemals ein Kind unbeaufsichtigt
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- **WARNUNG** Um Verletzungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass das Kind nicht in der Nähe ist, wenn Sie das Produkt auf- oder zusammenklappen.
- **WARNUNG** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen
- **WARNUNG** Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet
- **WARNUNG** Verwenden Sie stets das Gurtsystem
- **WARNUNG** Vor dem Gebrauch prüfen, ob die Befestigungsvorrichtungen der Babyschale oder des Sitzes bzw. des Autositzes richtig eingerastet sind
- **WARNUNG** Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Rollerbladen geeignet
- Maximales Gewicht und Alter des Kindes, für das der Kinderwagen bestimmt ist: 22 kg oder 4 Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt
- Die Feststellvorrichtung (Bremse) sollte angezogen sein, wenn das Kind hineingesetzt oder herausgenommen wird - beim Abstellen des Kinderwagens muss die Bremse (Feststellvorrichtung) immer arretiert sein.
- Die maximale Zuladung für den Korb beträgt 3 kg.

- Die maximale Zuladung der Tasche am Verdeck/an der Babyschale beträgt 0,3 kg.
- Die maximale Belastung für den Becherhalter beträgt 0,5 kg
- Jede Last, die am Griff und/oder an der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Kinderwagens befestigt wird, beeinträchtigt die Stabilität des Wagens.
- Man darf keine Taschen, die nicht geeignet oder vom Hersteller empfohlen sind, an die Führungen des Kinderwagens hängen - das ist gefährlich und kann zur Beschädigung des Wagens führen.
- Dieser Kinderwagen ist für die Verwendung durch ein Kind bestimmt.
- Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist, darf nicht verwendet werden. Nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwenden.
- Keine zusätzlichen Plattformen am Kinderwagen verwenden.
- Sollten Mängel festgestellt werden, darf das Produkt nicht verwendet werden und es ist BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. oder der Verkäufer zu kontaktieren.
- Niemals mit dem Wagen eine Treppe hinauf- oder hinunterfahren (auch nicht auf den Kufen), insbesondere nicht, wenn sich ein Kind darin befindet
- dies kann zu schweren Verletzungen des Kindes und zu Schäden am Wagen führen.
- Das Schaukeln des Wagens kann seine Konstruktion schwächen und zu Beschädigungen führen.
- Das Produkt niemals mit einem Kind darin anheben oder tragen.
- Vor der Benutzung des Wagens immer sicherstellen, dass die Klappmechanismen verriegelt sind (er ist korrekt ausgeklappt und verriegelt).
- Alle Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen des Kinderwagens müssen immer wie vorgeschrieben angebracht werden.
- Regelmäßig prüfen, ob alle Komponenten des Kinderwagens funktionstüchtig und sicher sind, insbesondere ob der Sitz, die Babyschale und der Autositz korrekt am Fahrgestell befestigt sind.
- Beim Zusammen- und Auseinanderklappen des Kinderwagens sowie beim Verstellen der Rückenlehne, des Griffs oder anderer Teile des Kinderwagens ist auf die Sicherheit eigener Körperteile und der des Kindes zu achten.
- Der Kinderwagen ist für die Vorwärtsfahrt bestimmt.

- BDG PRODUCTION SP Z O.O. haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch den Zusammenbau und die Verwendung dieses Produkts entgegen den Anweisungen des Herstellers und den Empfehlungen in der Gebrauchsanweisung entstanden sind.

- Man soll nur die vom Hersteller/Händler gelieferten oder empfohlenen Komponenten verwenden.

Anweisungen zur Reinigung der Polsterung: - Mit einem Tuch mit mildem Reinigungsmittel reinigen, nicht einweichen, nicht schleudern, ausgebreitet trocknen.

- Seien Sie sich der Risiken bewusst, die mit der Aufstellung des Produkts in der Nähe von offenen Feuerquellen und anderen Quellen hoher Temperaturen verbunden sind.

- Die Konstruktion des Kinderwagens ist mit einer verstellbaren Fußstütze ausgestattet. Beim selbstständigen Ein- und Aussteigen des Kindes aus dem Wagen sollte die Fußstütze in die niedrigste Position eingestellt werden.

- Der Sitz des Kinderwagens dient zur Beförderung des Kindes in einer sitzenden Position - das Kind darf nicht darauf stehen, da dies zu einer Gefahr für das Kind werden könnte.

- Beim Tragen des Kinderwagens muss man ihn am Gestell festhalten. Beim Tragen des Sitzes muss man ihn an den seitlichen Griffen festhalten. Beim Tragen der Babyschale muss man sie am oberen Ende des Griffs festhalten (der Griff muss senkrecht zum Boden stehen).

- Das Auffahren auf Bordsteinkanten, Schwellen und andere Hindernisse sollte immer mit zwei Rädern der gleichen Achse erfolgen unter gleichzeitiger Anwendung von Kraft auf den Schiebebügel des Wagens. Beim Anfahren mit den Vorderrädern - sollte der Schiebebügel nach unten gedrückt werden, wodurch die Vorderräder über das Hindernis gehoben werden. Beim Anfahren mit den Hinterrädern - sollte der Schiebebügel angehoben werden, wodurch die Hinterräder angehoben werden. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise kann der Kinderwagen beschädigt werden oder eine Gefahr für das darin befindliche Kind darstellen, wodurch der Kinderwagen samt Kind umkippen kann.

- Die Sicherheit des Kindes liegt in der Verantwortung des Betreuers (der Person, die den Kinderwagen führt).

- Beim Verändern der Position der Rückenlehne muss auf die Hände und den Kopf des Kindes geachtet werden.

- Bei der Veränderung der Sitzposition oder der Höhe der Gurte - muss die Länge der Gurte immer an den Körper des Kindes angepasst und die korrekte Funktion des Gurtschlusses überprüft werden.
- Der Hersteller haftet nicht für den Einbau unzulässiger Sitze auf dem Gestell.
- Vor dem Einsetzen des Kindes in den Kinderwagen ist stets zu prüfen, dass sich keine losen Kleinteile darin befinden, die zum Verschlucken oder Erstickten führen könnten.
- Niemals den Kinderwagen ohne angebrachten Sicherheitsbügel benutzen.
- Niemals den Kinderwagen auf- oder zusammenklappen, wenn ein Kind in der Nähe ist.
- Beim Einsetzen und Herausnehmen des Kindes aus dem Kinderwagen immer die Feststellbremse betätigen.
- Niemals die Richtung des Sitzes ändern, wenn sich ein Kind darin befindet. Gilt für Kinderwagen mit Sitzen, bei denen man die Fahrtrichtung wechseln kann.
- Die dem Produkt beiliegenden Unterlegscheiben dienen dazu, das Spiel zwischen der Achse des Vorderradsatzes und der Nabe zu beheben. Die Unterlegscheiben sind von Kindern fernzuhalten - Gefahr des Verschluckens.

REGENSCHUTZFOLIE

ACHTUNG: Das Produkt ist kein Spielzeug - lassen Sie das Kind nicht damit spielen. Von Feuer fernhalten.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Beim Anlegen an die Nase oder den Mund besteht Erstickungsgefahr.

Das Produkt sollte nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

Wenn die Abdeckung nicht in Gebrauch ist, muss sie außerhalb der Reichweite des Kindes aufbewahrt werden.

Die Folie sollte nur zum Schutz vor Regen oder Schnee verwendet werden. Die Abdeckung darf nicht an heißen Tagen oder bei sonnigem Wetter verwendet werden.

Nach dem Anlegen ist zu prüfen, ob die Folie dem Kind keine Unannehmlichkeiten bereitet.

Bei der Verwendung der Folie sollte nach und nach der Reißverschluss oder das Belüftungsfenster geöffnet werden, um die Zufuhr von frischer Luft im Inneren des Kinderwagens/der Babyschale zu gewährleisten.

ШАНОВНІ БАТЬКИ

Вітаємо вас із придбанням прогулянкової коляски **WIND** компанії **BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O**. Подорож вашої дитини в ній буде, безумовно, безпечною, комфортною та приємною.

ВАЖЛИВО: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО КОРИСТУВАННЯ.

Безпека вашої дитини може опинитися під загрозою, якщо Ви не дотримуватиметеся даної інструкції!

1. СКЛАДОВІ ЕЛЕМЕНТИ ВІЗКА

1. Рама візка з оббивкою 2. Капюшон 3. Перегородка 4. Люлька 5. Заднє колесо - 2 штуки 6. Переднє колесо - 2 штуки, 7. Чохол для ніг

РОЗКЛАДАННЯ ВІЗКА

2. Розблокуйте застібку блокування

3. Розкладіть коляску, потягуючи за ручку вгору, поки не зафіксуються замки з обох сторін візочка.

Якщо поручень встановлений, підніміть його вгору, поки він не заблокується.

УВАГА: Переконайтеся в тому, що коляска правильно розкладена.

МОНТАЖ ПЕРЕДНІХ І ЗАДНІХ КОЛІС

4. МОНТАЖ ПЕРЕДНІХ КОЛІС

Натягніть комплект передніх коліс на маточину, поки не відбудеться блокування. Переконайтеся, що колесо правильно заблоковано.

Повторіть ті самі дії з іншого боку.

5. МОНТАЖ ЗАДНІХ КОЛІС

Вставте заднє колесо в задню маточину, аж до заблокування. Переконайтеся, що колесо правильно заблоковано. Повторіть ті самі дії з іншого боку.

ДЕМОНТАЖ КОЛІС

6. ЗНЯТТЯ ПЕРЕДНІХ КОЛІС

Натисніть кнопку блокування (1) і одночасно зніміть переднє колесо з маточини (2).

7. ЗНЯТТЯ ЗАДНІХ КОЛІС

Натисніть кнопку блокування (1) і одночасно зніміть заднє колесо з маточини (2).

8. ПЕРЕДНІ ОБЕРТОВІ КОЛЕСА

Опустіть блокування вниз, щоб заблокувати переднє обертове колесо. Підніміть блокування, щоб розблокувати переднє колесо.

УВАГА: Самоустановлювальні колеса повинні бути розблоковані перед рухом назад !!! Недотримання правил використання самовстановлювальних коліс може привести до механічних пошкоджень елементів ходової частини, які не підлягатимуть реклаमाції.

ПЕРЕГОРОДКА

9. Щоб встановити перегородку, вставте її в пластикові отвори, що знаходяться по обидва боки рами візка. Переконайтеся, що перегородка правильно заблокована від випадкового висунування.

10. Щоб зняти перегородку, натисніть одночасно дві кнопки, що знаходяться з внутрішнього боку рами візка (1), після цього висуньте її з отворів в рамі візка (2).

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДНІЖКИ

11. Для підняття підніжки підійміть її кінець.

12. Щоб опустити підніжку, натисніть одночасно обидві кнопки, що знаходяться з обох її сторін (1) і одночасно опустіть підніжку (2).

РЕГУЛЯЦІЯ РУЧКИ

13. Щоб відрегулювати висоту ручки, натисни кнопку блокування (1), а потім – кнопку регулювання (2) та встанови її у вибрану позицію.

КАПЮШОН: ОБСЛУГОВУВАННЯ

14. Щоб змінити положення капюшона, взяти його за верх та встановити у потрібному положенні.

РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

15. Щоб підняти спинку, притримайте ремінь регулятора (1), а потім штовхніть спинку в вибране положення (2).

16. Щоб опустити спинку, натисніть кнопку регулятора спинки (1) і одночасно опустіть спинку у вибране положення (2). Для перевезення новонародженого в прогулянковій колясці рекомендується встановити спинку в максимально горизонтальне положення

ПАРКУВАЛЬНИЙ ПРИСТРІЙ (ГАЛЬМО)

17. Натисни ногою на задню частину пристрою для паркування, щоб заблокувати задні колеса. Натисни ногою на передню частину пристрою для паркування, щоб розблокувати задні колеса.

СКЛАДАННЯ ВІЗКА

18. Візок WIND має функцію автоматичного складання. Щоб скласти візок розблокуй передні колеса, сложи капюшон, натисни кнопку блокування (1), потім натисни кнопку регулювання (2) та штовхніть ручку вперед (3). Візок складеться автоматично.

19. Переконайтесь, що механізм блокування надійно зафіксував візок від випадкового розкладання.

ЗМІНА ВИСОТИ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ

20. Встановіть пряжки (1) ременів на відповідній висоті, посунувши їх уздовж ременів (вгору/вниз).

УВАГА: Перед тим, як пристебнути дитину, необхідно переконатися, що ремені були правильно закріплені.

РЕГУЛЮВАННЯ ДОВЖИНИ ПЛЕЧОВИХ РЕМЕНІВ.

21. Витягніть вільний кінець ремня, щоб усунути провисання.

22. Потягніть пряжку (2), щоб послабити натяг плечових ременів. Відрегулюйте довжину поперечових та пахових ременів за допомогою пряжок (3)

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРЯЖКИ.

23. Візок оснащений магнітною пряжкою. Щоб розстебнути пряжку, одночасно натисніть дві кнопки пряжки з обох боків та відсуньте передню частину від задньої частини.

ЗАСТІБАННЯ ПРЯЖКИ

24. Вставте кріплення ременя в задню частину пряжки. Повторіть дію з іншого боку.
 25. З'єднайте дві частини пряжки.
 26. Притисніть передню частину пряжки до задньої частини, доки не почуєте клацання.
- Перевірте, чи правильно застібнута пряжка.**

ЧОХОЛ ДЛЯ НІГ

27. Надіньте чохол на підніжку та зафіксуйте кнопками, протягуючи його верхню частину над перегородкою.



ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Пластикові частини візка та ремені можна очистити м'якою вологою ганчіркою. Не використовуйте агресивні миючі засоби.

Протріть металеві деталі сухою тканиною, щоб видалити пил і воду. Якщо вони забруднилися або після використання в зимовий період, обробляйте їх засобами з мастильними властивостями.

Інструкція з очищення оббивки: очистіть за допомогою ганчірки з делікатним миючим засобом, не замочуйте, не віджимайте у пральній машині, сушіть у розкладеному вигляді.

Регулярно перевіряйте стан гвинтів та замінійте пошкоджені частини. Змащуйте компоненти ходової частини, такі як маточини коліс, осі, бажано використовувати популярні засоби, наприклад, силіконове мастило, особливо після їзди по піщаній місцевості або взимку. Агресивні засоби можуть викликати корозію. Не забувайте також про догляд за всіма металевими елементами.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНФОРМАЦІЮ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Ніколи не залишайте дитину без нагляду
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Перед використанням переконайтеся, що всі блокувальні механізми увімкнені
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Щоб уникнути травм, переконайтеся, що дитина перебуває на безпечній відстані, коли виріб розкладається або складається
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Не дозволяйте дитині гратися з цим виробом.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прогулянковий блок не підходить для дітей до 6 місяців.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Завжди використовуйте систему ременів безпеки.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Перевірте, чи правильно закріплені кріплення для люльки, сидіння або автокрісла перед використанням
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Цей виріб не підходить для бігу чи катання на роликах
- Максимальна вага та вік дитини, для якої призначений візок: 22 кг або 4 роки, залежно від того, що настане раніше

- Паркувальний пристрій (гальмо) повинен бути ввімкнений під час посадки або висадки дитини – Завжди блокуйте гальмо (паркувальний пристрій), коли залишаєте візок –
- Максимальне навантаження кошика становить 3 кг
- Максимальне навантаження кишені капюшона/люльки становить 0,3 кг
- Максимальне навантаження на підстаканник становить 0,5 кг
- Будь-яке додаткове навантаження, прикріплене до ручки, задньої частини спинки або боків візка, впливатиме на його стійкість
- Не вішайте на ручки візка сумки, які не передбачені виробником. Це небезпечно та може пошкодити візок.
- Цей візок розроблений для використання однією дитиною.
- Аксесуари, які не затверджені виробником, не повинні використовуватись. Слід використовувати тільки ті запчастини, які надані або рекомендовані виробником.
- Не використовуйте додаткові платформи, які кріпляться до візка.
- У разі виявлення будь-яких несправностей не використовуйте виріб та зверніться до сервісного центру BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. або до продавця.
- Ніколи не спускайтеся та не піднімайте візком по сходах (включаючи пандуси), особливо якщо в ньому знаходиться дитина — це може спричинити серйозні травми дитини та пошкодження візка.
- Розгойдування візка може послабити його конструкцію та призвести до пошкоджень.
- Ніколи не переносьте і не піднімайте візок з дитиною всередині.
- Перед використанням візка завжди переконайтеся, що механізми складання заблоковані (він правильно розкладений і заблокований).
- Завжди встановлюйте всі захисні та безпекові елементи візка відповідно до інструкції.
- Періодично перевіряйте справність та безпеку усіх елементів візка, зокрема правильність кріплення сидіння, люльки та автокрісла до шасі.
- При складанні і розкладанні візка, а також при регулюванні спинки, ручки або інших компонентів візка дбайте про безпеку частин Вашого тіла та Вашої дитини.
- Візок призначений для руху лише вперед.

– BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. не несе відповідальності за шкоду, заподіяну майну або особам унаслідок монтажу чи використання цього виробу всупереч рекомендаціям виробника, зазначеним у інструкції.

– Використовуйте лише компоненти, надані або рекомендовані виробником /дистриб'ютором.

Інструкція з очищення оббивки: – Очистити тканиною з делікатним миючим засобом, не замочувати, не віджимати, сушити в розкладеному вигляді.

– Пам'ятайте про безпеку розміщення виробу поблизу відкритих джерел вогню та інших джерел високої температури.

– Конструкція візка оснащена регульованою підставкою для ніг. Під час самостійної посадки та висадки дитини з коляски підніжка повинна бути встановлена в найнижчому положенні.

Сидіння візка призначене для перевезення дитини у сидячому положенні – не дозволяйте дитині стояти на сидінні – це може становити небезпеку.

– Під час переміщення тримайте візок за стелаж. При перенесенні сидіння тримайте його за бічні ручки. При перенесенні люльки тримайте її за верхню частину ручки люльки (вона повинна бути заблокована у вертикальному положенні).

– Завжди долайте бордюри, пороги та інші перешкоди обома колесами однієї осі одночасно, натискаючи на ручку візка. При під'їзді передніми колесами – натискайте ручку вниз, щоб підняти передні колеса. При під'їзді задніми колесами – піднімайте ручку вгору, щоб підняти задні колеса. Недотримання цих правил може призвести до пошкодження візка або створити небезпеку для дитини, яка в ньому їде, внаслідок чого візок з дитиною може перекинутися.

– За безпеку дитини відповідає особа, яка доглядає за нею (особа, яка керує візком).

– Змінюючи положення спинки сидіння, звертайте увагу на руки та голову дитини.

– При зміні положення сидіння або висоти ременів безпеки завжди регулюйте їх довжину відповідно до тіла дитини та перевіряйте правильність роботи застібки.

– Виробник не несе відповідальності за встановлення автокрісел на стелажі, які не були затверджені для використання.

- Перед тим як розмістити дитину у візку, переконайтеся, що всередині немає дрібних предметів, які дитина може проковтнути і які можуть призвести до задухи.
- Ніколи не використовуйте візок без встановленого захисного поручня.
- я надходження свіжого повітря у візок/люльку.
- Ніколи не розкладайте та не складайте візок, якщо поруч знаходиться дитина.
- Завжди використовуйте паркувальне гальмо під час посадки або висадки дитини з візка.
- Ніколи не змінюйте напрямок сидіння, якщо в ньому знаходиться дитина. Стосується візків із функцією зміни напрямку руху сидіння.
- В комплекті додаються прокладки, призначені для усунення люфтів між віссю переднього колеса та маточиною. Зберігайте прокладки подалі від дітей, щоб уникнути ризику їх проковтування.

ДОЩОВИК

УВАГА: Виріб не є іграшкою – не дозволяйте дитині гратися ним. Тримати подалі від вогню.

Зберігати у недоступному для дітей місці. У разі контакту з носом або ротом існує ризик задухи.

Виріб повинен використовуватися виключно під наглядом дорослого. Коли дощовик не використовується, його слід зберігати в недоступному для дитини місці.

Дощовик слід використовувати тільки для захисту від дощу або снігу. Не використовуйте дощовик у спекотні дні або при сонячній погоді.

Після встановлення перевіряйте, чи не викликає дощовик дискомфорт у дитини.

Під час використання дощовика регулярно відкривайте застібку-блискавку або вентиляційне вікно для забезпечення надходження свіжого повітря у візок/люльку.

TISZTELT SZÜLŐK!

Gratulálunk az új **WIND** babakocsi megvásárlásához, melynek gyártója a **BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O**

Gyermekek utazása egész biztosan biztonságos, kényelmes és kellemes lesz.

Fontos – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére

Gyermekek biztonsága kerülhet veszélybe, ha nem tartják be az útmutatóban foglaltakat!

1. A BABAKOCSI RÉSZEI

1. A babakocsi váza a kárpittal 2. Kupola 3. Karfa 4. Kosár 5. Hátsó kerék - 2 darab 6. Első kerék - 2 darab 7. Lábtakará

A BABAKOCSI KINYITÁSA

2. Akassza ki a blokádt reteszt

3. Nyissa ki a babakocsit a fogantyúnál fogva felfelé húzva, míg a babakocsi két oldalán levő zárok nem rögzülnek.

Amennyiben a karfa be van pattintva, emelje azt felfelé rögzülésig.

FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy a babakocsi megfelelően kinyitásra került.

AZ ELSŐ ÉS HÁTSÓ KEREKEK FELSZERELÉSE

4. AZ ELSŐ KEREKEK FELSZERELÉSE

Tolja be az első kerék egységet a kerékagyba, míg nem rögzül. Ellenőrizze, hogy a kerék megfelelően rögzítésre került. Ismétlje meg a műveletet a másik oldalon.

5. A HÁTSÓ KEREKEK FELSZERELÉSE

Tolja be a hátsó kereket a kerékagyba, míg nem rögzül. Ellenőrizze, hogy a kerék megfelelően rögzítésre került. Ismétlje meg a műveletet a másik oldalon.

A KEREKEK LESZERELÉSE

6. AZ ELSŐ KEREKEK LESZERELÉSE

Nyomja meg a blokádt gombját (1) és egyidejűleg húzza ki az első kereket a kerékagyból (2).

7. A HÁTSÓ KEREKEK LESZERELÉSE

Nyomja meg a blokádt gombját (1) és egyidejűleg húzza ki a hátsó kereket a kerékagyból (2).

8. ELSŐ BOLYGÓ KEREKEK

Az első bolygó kerék blokkolásához tolja el a reteszt lefelé. Az első kerék kioldásához húzza a reteszt felfelé.

FIGYELEM:

A bolygóműves kerekeket a tolatás előtt ki kell oldani!!! A bolygóműves kerekek kezelési elveinek be nem tartása a futómű mechanikus részeinek sérüléséhez vezethet, amire a garancia nem vonatkozik.

KARFA

9. A karfa felszereléséhez tolja be a karfát a babakocsi szerkezetének két oldalán található műanyag nyílásokba. Ellenőrizze, hogy a karfa megfelelően rögzítve van a kicsúszás ellen.

10. A karfa leszereléséhez nyomja meg egyidejűleg a babakocsi vázának külső oldalán levő gombokat (1), majd húzza ki a karfát a babakocsi vázában levő furatokból (2).

A LÁBTARTÓ SZABÁLYOZÁSA

11. A lábtartó felemeléséhez emelje fel annak végét.

12. A lábtartó leengedéséhez nyomja meg egyszerre a lábtartó két oldalán található gombokat (1) és engedje le a lábtartót (2).

A FOGANTYÚ MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

13. A fogantyú magasságának szabályozásához nyomja meg a rögzítő gombot (1), majd a beállító gombot (2), és állítsa a fogantyút a kívánt pozícióba.

KUPOLA KEZELÉSE

14. A napvédő kupola helyzetéhez változtatásához fogja meg a kupola csúcsát és állítsa a kívánt helyzetbe.

15. A HÁTTÁMLA SZABÁLYOZÁSA

A háttámla felemeléséhez fogja meg a szabályozó sziját (1) és tolja a háttámlát a kívánt állásba (2).

16. A háttámla leengedéséhez nyomja be a háttámla szabályozó gombját (1) és egyidejűleg tolja lefelé a háttámlát a kívánt pozíció eléréséig (2). Újszülött szállításához a babakocsiban ajánlott a háttámla a lehető legvízszintesebb pozícióba állítása.

17. V. PARKOLÁS (fék)

A hátsó kerekek rögzítéséhez nyomja le lábbal a parkolási eszköz gombjának hátsó részét. A hátsó kerekek oldásához nyomja le a gomb elülső részét.

18. A BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA

Oldja ki az első kerekeket, hajtsa le a háttámlát, csukja össze a kupolát. Tolja el jobbra az összeecsukás gomb reteszt (1), majd nyomja meg a babakocsi összeecsukás gombot. Egyidejűleg tolja a fogantyút előre felé (3).

19. Ellenőrizze, hogy a retesz megvédi a babakocsit a véletlen kinyitástól.

BIZTONSÁGI ÖVEK MAGASSÁGÁNAK ÁLLÍTÁSA

20. Állítsa az övcsatokat (1) a megfelelő magasságba a hevedereken történő csúsztatással (fel/le).

FIGYELEM! A gyermek becsatolása előtt mindenkor ellenőrizze, hogy az övek megfelelően rögzítésre kerültek.

A VÁLLPÁNTOK HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

21. Húzza ki a pánt szabad végét a lazaságának megszüntetéséhez.

22. Húzza meg a csatot (2) a vállpántok fellazításához. Állítsa be a derék és az ágyéköv hosszát a csatokkal (3).

A CSAT MŰKÖDTETÉSE.

23. A babakocsi mágneses csattal rendelkezik. A csat kioldásához nyomja meg egyszerre a csat két oldalsó gombját, és húzza el az elülső részt a hátsó résztől.

A CSATOS RÖGZÍTÉSE

24. Csúsztassa be az övcsat rögzítését az övcsat hátuljába. Ismételje meg a műveletet a másik oldalon.

25. Csatolja össze a csat két részét.

26. Helyezze rá a csat elülső részét a hátsó részére, amíg egy kattantást nem hall.

Ellenőrizze, hogy a csat megfelelően rögzítésre került.

LÁBTAKARÓ

27. Húzza rá a lábtakarót a lábtartóra és rögzítse a patentekkel, áthajtva a felső részt a karfafelett.



TISZTÍTÁS ÉS HASZNÁLAT

A babakocsi műanyag részeit és az öveket puha, nedves ruhával lehet tisztítani. Ne használjon agresszív mosószereket.

A fémrészeket törölje száraz ruhával, eltávolítva a port és a vizet. Sárfelverődés vagy a téli időszakban való használat után gondoskodjon a termék ápolásáról kenőhatású készítmények használatával.

Kárpittisztítási útmutató: tisztítsa puha ruhával, enyhe mosószerral, ne áztassa, ne centrifugálja, szárítsa kiterítve.

Időnként ellenőrizze a csavarok lazaságát, és cserélje ki a sérült alkatrészeket. Kenje meg a mozgó alkatrészeket, például a kerékagyakat és tengelyeket, legjobb ha népszerű kenőanyagokkal, például szilikonzsírral, különösen homokos terepen vagy téli használat után. Az agresszív szerek korróziót okozhatnak. Ne feledkezzen meg a fémrészek karbantartásáról sem.



FIGYELMEZTETÉS

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBRE MINT AJÁNLÁST

- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.
- FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes rögzítőeszköz be van kapcsolva
- FIGYELMEZTETÉS: Sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermek távol legyen, amikor a terméket összecsukja vagy kinyitja.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje, hogy a gyermek játsszon ezzel a termékkel.
- FIGYELMEZTETÉS: Az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára.
- FIGYELMEZTETÉS: Mindig használja az övrendszert.
- FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze, hogy a mózeskosár, az ülés vagy az autósülés rögzítőelemei helyesen vannak-e rögzítve használat előtt.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz.
- A babakocsi maximális terhelhetősége és a gyermek maximális életkora: 22 kg vagy 4 év, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

- A parkolóberendezést (fék) be kell kapcsolni, amikor a gyermeket behelyezi vagy kiveszi – Mindig rögzítse a féket (parkolóberendezést), amikor a babakocsival parkol.
- A kosár maximális terhelhetősége 3 kg.
- A tető/mózeskosár zsebének maximális terhelhetősége 0,3 kg.
- A pohártartó maximális teherbírása 0,5 kg
- Bármilyen teher, amelyet a tolókarra, a háttámla hátuljára és/vagy a babakocsi oldalaira rögzít, befolyásolja a babakocsi stabilitását.
- Ne akasszon a babakocsi tolókarjára olyan táskákat, amelyek nem erre a célra készültek, vagy amelyeket a gyártó nem ajánlott – ez veszélyes lehet, és a babakocsi meghibásodásához vezethet.
- Ez a babakocsi egy gyermek használatára lett tervezve.
- Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem hagyott jóvá. Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott alkatrészeket használja.
- Ne használjon a babakocsihoz csatlakoztatható kiegészítő platformokat.
- Ha bármilyen hibát észlel, ne használja a terméket, és lépjen kapcsolatba a BDG PRODUKČIA SP. Z O.O. szervizzel vagy az eladóval.
- Soha ne haladjon fel vagy le lépcsőn a babakocsival (még síneken sem), különösen, ha a gyermek a babakocsiban van – ez súlyos sérülést okozhat a gyermeknek és károsíthatja a babakocsit.
- A babakocsi hintáztatása gyengítheti annak szerkezetét, és meghibásodást okozhat.
- Soha ne emelje vagy hordozza a terméket, ha a gyermek benne van.
- Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy az összecsukási mechanizmusok zárva vannak (a babakocsi megfelelően ki van nyitva és rögzítve van).
- Mindig szerelje fel a babakocsi védő- és biztonsági elemeit az utasításnak megfelelően.
- Időnként ellenőrizze, hogy a babakocsi minden eleme működőképes és biztonságos-e, különös tekintettel az ülés, a mózeskosár és az autósülés alvázhoz való megfelelő rögzítésére.
- A babakocsi összecsukása, kinyitása, valamint a háttámla, a fogantyú vagy egyéb elemek beállítása során ügyeljen saját és gyermeke testrészeinek biztonságára.
- A babakocsi előrehaladásra lett tervezve.

– A BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. nem vállal felelősséget azokra a károokra, amelyek a termék nem rendeltetésszerű összeszerelése vagy használata során keletkeznek, ha azok eltérnek a használati utasításban foglalt gyártói ajánlásoktól.

– Csak a gyártó vagy a forgalmazó által biztosított vagy ajánlott részeket használja.

Kárpittisztítási útmutató: - Tisztítsa puha ruhával és enyhe mosószerrel, ne áztassa, ne centrifugálja, szárítsa kiterítve.

– Legyen tudatában annak a kockázatnak, amelyet a termék nyílt láng vagy más magas hőforrások közelében történő elhelyezése jelent.

– A babakocsi szerkezete állítható lábtartóval van felszerelve. Amikor a gyermek önállóan száll be vagy ki a babakocsiból, a lábtartót a legalacsonyabb pozícióba kell állítani.

– A babakocsi ülése a gyermek ülő helyzetben történő szállítására szolgál – ne engedje, hogy a gyermek ráálljon, mert ez veszélyt jelenthet számára.

– A babakocsi mozgatása során mindig a vázát fogja meg. Ha az ülést szeretné mozgatni, tartsa az oldalsó fogantyúknál. A mózeskosár mozgatásakor a mózeskosár fogantyújának tetejénél fogja meg (a fogantyút rögzíteni kell a talajhoz képest függőleges helyzetben).

– Mindig két azonos tengelyen lévő kerékkel haladjon fel járdaszegélyekre, küszöbökre és más akadályokra, miközben erőt fejt ki a babakocsi tolókarjára. Ha az első kerekekkel szeretne feljutni az akadályra: nyomja le a tolókart, hogy az első kerekek felemelkedjenek az akadály fölé. Ha a hátsó kerekekkel szeretne feljutni: emelje meg a tolókart, hogy a hátsó kerekek felemelkedjenek. Ezeknek az irányelveknek a figyelmen kívül hagyása a babakocsi meghibásodásához vagy a benne ülő gyermek veszélyeztetéséhez vezethet, ami akár a babakocsi felborulását is okozhatja.

– A gyermek biztonságáért az őt felügyelő személy (a babakocsit toló személy) felelős

– Az ülés háttámlájának pozíciójának megváltoztatásakor ügyeljen a gyermek kezeire és fejére.

– Az ülés helyzetének vagy a hevederek magasságának megváltoztatása esetén mindig igazítsa azok hosszát a gyermek testéhez, és ellenőrizze a csat megfelelő működését.

– A gyártó nem vállal felelősséget olyan ülések a babakocsi vázra történő rögzítéséért, amelyeket nem hagyott jóvá.

- Soha ne használja a babakocsit a védőkorlát rögzítése nélkül.
- Mielőtt a gyermeket a babakocsiba helyezi, mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e benne laza, apró tárgyak, amelyek lenyelése fulladást vagy légúti akadályt okozhat.
- Soha ne használja a babakocsit a védőkorlát rögzítése nélkül.
- Soha ne hajtsa össze vagy nyissa ki a babakocsit, ha a gyermek a közelben tartózkodik.
- Mindig használja a parkolási féket, amikor a gyermeket behelyezi vagy kiveszi a babakocsiból.
- Soha ne változtassa meg az ülés menetirányát, ha a gyermek az ülésben van. Ez azokra a babakocsikra vonatkozik, amelyek ülései menetirány-változtatási funkcióval rendelkeznek.
- A termékhez mellékelt alátétek az első kerékagy és a tengely közötti hézagok kiküszöbölésére szolgálnak. Az alátéteket tartsa távol gyermekektől – fulladásveszély.

ESŐVÉDŐ FÓLIA

FIGYELEM: A termék nem játék – ne engedje, hogy a gyermek játsszon vele. Tartsa távol a tűztől.

Tartsa távol a gyermektől. Ha a fólia az orrhoz vagy a szájhoz kerül, fennáll a fulladás veszélye.

A terméket kizárólag felnőtt felügyelete mellett szabad használni.

Ha az esővédőt nem használja, tartsa olyan helyen, amely nem elérhető a gyermek számára.

A fóliát kizárólag eső vagy hó elleni védelem céljából használja. Ne használja az esővédőt forró napokon vagy napsütéses időben.

Használat után ellenőrizze, hogy a fólia nem okoz-e kellemetlenséget a gyermek számára.

Az esővédő használata közben időről időre nyissa ki a cipzárt vagy a szellőzőablakot, hogy friss levegő jusson a babakocsi vagy a mózeskosár belsejébe.

УВАЖАЕМИ РОДИТЕЛИ,

Поздравления за закупуването на детската количка **WIND** на фирма **BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O** Със сигурност в нея ще возите Вашето дете безопасно, комфортно и приятно.

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Безопасността на Вашето дете може да бъде застрашена, ако не се придържате към инструкцията!

1. СЪСТАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА КОЛИЧКАТА

1. Стелаж на количката с тапицерия 2. Сенник 3. Борд 4. Кошница 5. Задни колела - 2 броя 6. Предни колела - 2 броя 7. Калъф за крачетата на детето

РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

2. Отключете лостчето за заключване

3. Разгънете количката чрез издърпване на дръжката нагоре, до заключване на ключалките от двете страни на количката. Ако бордът е закрепена, повдигнете я нагоре, докато се застопори

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че количката е правилно разгъната.

МОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ И ЗАДНИ КОЛЕЛА.

4. МОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

Вкарайте предните колела в главините, докато щракнат. Уверете се, че колелото е правилно заключено. Повторете същото от другата страна.

5. МОНТАЖ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

Вкарайте задното колело в задната главина, докато щракне. Уверете се, че колелото е правилно заключено. Повторете същото от другата страна.

ДЕМОНТАЖ НА КОЛЕЛАТА

6. ДЕМОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

Натиснете бутона за заключване (1) и едновременно извадете предното колело от главината (2).

7. ДЕМОНТАЖ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

Натиснете бутона за заключване (1) и едновременно извадете задното колело от главината (2).

8. ВЪРТЕЛИВИ ПРЕДНИ КОЛЕЛА

Преместете ключалката надолу, за да отблокирате предното въртеливо колело. Повдигнете ключалката, за да отблокирате предното колело.

ВНИМАНИЕ: Саморегулиращите колела трябва да бъдат отключени преди преместване назад !!! Неспазването на начините за експлоатация на саморегулиращите колела, може да доведе до увреждане на механичните ходови елементи, които не подлежат на рекламация.

9. БОРД

За да монтирате борда, вкарайте го в пластмасовите отвори от двете страни на стелажа на количката. Уверете се, че не съществува възможност за откопчаване на борда.

10. За да демонтирате борда, едновременно натиснете бутоните, намиращи се от външната страна на борда (1), а после го извадете от отворите на стелажа на количката (2).

РЕГУЛАЦИЯ НА СЪПЕНКАТА

11. За да повдигнете съпеноката, повдигнете края й.

12. За да свалите съпеноката, едновременно натиснете двата бутона, намиращи се от двете й страни (1) и спуснете съпеноката (2).

РЕГУЛАЦИЯ НА ДРЪЖКАТА

13. За да регулирате височината на дръжката, натиснете бутона на блокадата (1), след това бутона за регулация (2) и я настройте в желаната позиция

СЕННИК: МОНТАЖ И ОБСЛУЖВАНЕ

14. За да промените позицията на сенника, хванете го за горния край и настройте в желаната позиция.

РЕГУЛАЦИЯ НА ОБЛЕГАЛКАТА

15. За да повдигнете облегалката, задръжте ремъка на регулатора (1), а след това натиснете облегалката в желаната позиция (2).

16. За да свалите облегалката, натиснете бутона на регулатора на облегалката (1) и едновременно спуснете седалката (2) до желаната позиция. За превоз на новородено в количка се препоръчва наклонът на облегалката да бъде максимално хоризонтален.

УСТРОЙСТВО ЗА ПАРКИРАНЕ (спирачка)

17. Натиснете с крак задната част на бутона за паркиране за блокиране на задните колела. Натиснете с крак предната част на бутона на устройството за паркиране, за да разблокирате задните колела.

СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

18. 18. Количката WIND е оборудвана с функция за автоматично сгъване. За да я сгънете, разблокирайте предните колела, сгънете сенника, натиснете бутона на блокадата (1), след това натиснете бутона за регулация (2) и натиснете дръжката напред (3). Количката се сгъва автоматично.

19. Уверете се, че ключалката е обезопасила количката от случайно разгъване.

СМЯНА НА ВИСОЧИНА НА КОЛАНИТЕ

20. Поставете катарамите (1) на коланите на подходящата височина, като ги плъзнете покрай ремъците (нагоре/надолу).

ВНИМАНИЕ! Преди да закопчите детето, винаги проверявайте, дали коланът е правилно фиксиран.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

21. Изтеглете свободния край на колана, за да отстраните хлабината.

22. Издърпайте катарамата (2), за да освободите напрежението на раменните колани. Регулирайте дължината на кръстия и бедрения колан с помощта на катарамите (3)

КАК ДА РАБОТИМ С КАТАРАМАТА

23. Количката е оборудвана с магнитна катарама. За да разкопчае катарамата, натиснете едновременно двата бутона на катарамата, разположени от двете й страни и избутайте предната част от задната.

ЗАКОПЧАВАНЕ НА КАТАРАМАТА

24. Плъзнете закрепването на колана в задната част на катарамата. Повторете това от другата страна.

25. Съединете двете части на катарамата.

26. Натиснете предната част на катарамата към задната, докато чуе щракване.

Проверете дали катарамата е закопчана правилно.

КАЛЪФ ЗА КРАЧЕТАТА НА ДЕТЕТО

27. Вкарайте калъфа на стъпенката и закрепете към борда с велкро като прекарате горната му част на борда.

**ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ**

Пластмасовите части на креватчето и коланите могат да се почистват с мека, влажна кърпа. Не използвайте агресивни почистващи препарати.

Избършете металните части със суха кърпа, за да отстраните праха и водата. Поддържайте ги с препарати със смазващи свойства, ако са кални или след разходка през зимата.

Инструкция за почистване на тапицерията: почиствайте с кърпа с мек почистващ препарат, не на кисвайте, не центруфугирайте, сушете на плоска повърхност.

Периодично проверявайте хлабините на болтовете и подменяйте повредените части. Смазвайте елементите на ходовата част, т.е. главините на колелата, осите, за предпочитане с популярни препарати, напр. силиконова грес, особено след разходки по пясъка или през зимата. Агресивните препарати могат да причинят корозия. Не забравяйте също така да поддържате всички метални компоненти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВАЖНО! МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никога не оставяйте детето без надзор.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди употреба се уверете, че всички заключващи устройства са задействани.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ За да избегнете наранявания, уверете се, че детето не е в близост до количката, когато разгъвате или сгъвате този продукт.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не позволявайте на детето да си играе с този продукт.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Седалката не е подходяща за деца под 6-месечна възраст
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Винаги използвайте системата за закрепване.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди употреба проверете дали устройствата за закрепване на кошчето, седалката или столчето за кола са правилно закрепени.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Този продукт не е подходящ за бягане, нито за каране на ролкови кънки
- Максимално тегло и възраст на детето, за което е предназначена детската количка: 22 kg или 4 години, което настъпи първо

- Устройството за паркиране (спирачката) трябва да бъде включено, когато поставяте или изваждате детето – Винаги при паркиране блокирайте спирачката (устройството за паркиране)
- Максималното натоварване на кошницата е 3 kg.
- Максималното натоварване на джобовите на сенника / кошчето е 0,3 kg.
- Максималното натоварване на държача за чаша е 0,5 кг
- Всяко натоварване, приложено към дръжката и / или задната страна на облегалката и / или страничните части на детската количка влияе върху стабилността на детската количка.
- Не окачвайте чанти, непригодени и различни от препоръчаните от производителя на водача на количката - това е опасно и може да доведе до повреда на количката.
- Тази количка е проектирана да се използва от едно дете.
- Не трябва да се използват аксесоари, които не са одобрени от производителя. Използвайте само резервни части, доставени или препоръчани от производителя.
- Не използвайте допълнителни платформи за прикрепване към количката.
- Ако откриете някакви дефекти, не използвайте продукта, а се свържете с BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. или с продавача.
- Никога не слизайте и не се качвайте по стълби (дори когато има релси), особено когато детето е в него - това може да причини сериозно нараняване на детето и повреда на количката.
 - Люлеенето на количката може да отслаби конструкцията ѝ и да доведе до повреда.
- Никога не повдигайте или пренасяйте количката, когато детето е седнало в нея.
- Преди да използвате детската количка, уверете се, че механизмите за съгване са заключени (количката е правилно разгъната и заключена).
- Винаги монтирайте на количката всички защитни и предпазни елементи в съответствие с инструкциите
- Периодично проверявайте, дали всички компоненти на количката са изправни и безопасни, по-специално правилното закрепване на седалката, кошчето и автомобилното столче към рамката.

- При сгъване и разгъване на детската количка и при регулиране на облегалката, дръжката или други компоненти на количката, внимавайте за Вашата безопасност и тази на Вашето дете.

- Количката е предназначена за движение напред.

- BGD PRODUKJA SP Z O.O. не носи отговорност за щети, причинени на имущество или хора в резултат на сглобяване и използване на продукта в нарушение на указанията и препоръките на производителя, включени в инструкцията за експлоатация.

- Използвайте само компоненти, доставени или препоръчани от производителя/ дистрибутора

Инструкция за почистване на тапицерията: почиствайте с кърпа с мек почистващ препарат, не накисвайте, не центруфугирайте, сушете на плоска повърхност.

- Имайте предвид рисковете от поставяне на продукта в близост до открити източници на огън и други източници на висока температура

- Конструкцията на количката е оборудвана с регулируема стъпенка. Когато детето започне да се качва и слиза само от количката, стъпенката трябва да бъде поставена в най-ниското положение.

- Седалката на детската количка се използва за превозване на детето в седнало положение - не позволявайте на детето да стои на нея - това може да изложи детето на риск.

- Когато премествате детската количка, дръжте я за стелаж. Когато пренасяте седалката, дръжте я за страничните ѝ дръжки. Когато пренасяте кошчето, дръжте горната част на дръжката на кошчето (дръжката трябва да е блокирана в отвесна позиция към земята)

- Винаги се приближавайте към бордюри, прагове и други препятствия с двете колела на една и съща ос, като едновременно с това прилагате сила върху водача на денската количка. Ако се приближавате с предните колела - водачът на количката трябва да се натисне надолу, което ще повдигне предните колела над препятствието. Когато се движите нагоре със задните колела - водачът на количката трябва да се повдигне, което ще повдигне задните колела. Неспазването на тези правила може да доведе до повреда на детската количка или да представлява опасност за детето, което пътува в нея, в резултат на което количката с детето може да се преобърне.

- Безопасността на детето е отговорност на лицето, което се грижи за него (лицето, което управлява детската количка).

- Когато променят позицията на облегалката на седалката или на кошчето, обръщайте внимание на ръчичките и главата на детето.
- Ако промените позицията на седалката или височината на коланите - винаги регулирайте дължината на коланите според тялото на детето и проверете дали катарамата функционира правилно.
- Производителят не носи отговорност за монтирането на столчета върху стелаж, които не са одобрени от производителя.
- Преди да поставите детето в детската количка, винаги проверявайте дали вътре няма свободни малки предмети, които, ако бъдат погълнати, могат да причинят задавяне или задушаване на детето.
- Никога не използвайте детската количка без борд.
- Никога не разгъвайте и не сгъвайте детската количка, ако детето е наблизо.
- Винаги използвайте устройството за паркиране, когато слагате или изваждате детето от количката.
- Никога не променяйте посоката на движение на седалката, когато детето е в нея. Отнася се за детски колички със седалки, които могат да променят посоката на движение.
- Шайбите, включени в продукта, се използват за компенсиране на хлабините между оста на предното колело и главината. Съхранявайте шайбите далеч от деца - съществува риск от поглъщане.

ДЪЖДОБРАН

ВНИМАНИЕ: Продуктът не е играчка - не позволявайте на детето си да си играе с него. Пазете от огън.

Пазете далеч от деца. Има риск от задушаване, ако се приближи до носа или устата.

Продуктът трябва да се използва само под наблюдение на възрастен.

Когато дъждобранът не се използва, дръжте го далеч от обсега на детето.

Дъждобранът трябва да се използва само за защита от дъжд или сняг.

Дъждобранът не трябва да се използва в горещи или слънчеви дни.

След като го поставите, проверете дали дъждобранът не създава дискомфорт на детето.

Когато сте сложили дъждобрана, постепенно отваряйте ципа или вентилационния прозорец, за да осигурите свеж въздух в количката/кошчето.

VÁŽENÍ RODIČE

Blahopřejeme Vám ke koupi procházkového kočárku **WIND** firmy **BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O** Cestování Vašeho dítěte bude zaručeně bezpečná, komfortní a příjemná.

DŮLEŽITÉ ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Bezpečnost Vašeho dítěte může být v ohrožena, jestliže nebudete postupovat v souladu s tímto návodem k použití !

1. SOUČÁSTI KOČÁRKU

1. Konstrukce kočárku s čalouněním
2. Boudička
3. Madlo
4. Košík
5. Zadní kolo – 2 kusy
6. Přední kolo – 2 kusy
7. Potah na nohy

ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

2. Odjistěte přezku pojistky
 3. Kočárek rozložte zatažením za rukojeť nahoru, dokud nezapadnou zámky na obou stranách kočárku. Pokud je zábrana připevněná, nadzvedněte ji nahoru, dokud se nezajistí
- POZNÁMKA:** Ujistěte se, že jste kočárek správně rozložili.

MONTÁŽ PŘEDNÍCH A ZADNÍCH KOL

4. MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL

Zasuňte přední kolo do náboje, dokud nezapadne. Ujistěte se, že jste kolo správně zajistili. Opakujte činnost na druhé straně.

5. MONTÁŽ ZADNÍCH KOL

Zasuňte zadní kolo do zadního náboje, dokud nezapadne. Ujistěte se, že jste kolo správně zajistili. Opakujte činnost na druhé straně.

DEMONTÁŽ KOL

6. DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL

Stiskněte blokovací tlačítko (1) a zároveň vysuňte přední kolo z náboje (2).

7. DEMONTÁŽ ZADNÍCH KOL

Stiskněte blokovací tlačítko (1) a zároveň vysuňte zadní kolo z náboje (2).

8. PŘEDNÍ OTOČNÁ KOLA

Přesunutím pojistky dolů zablokujete přední otočné kolo. Nadzvednutím pojistky uvolníte přední kolo.

UPOZORNĚNÍ:

Otočná kola odblokujte před couváním!!! Nedodržení zásad manipulace s otočnými koly může způsobit mechanické poškození jízdních prvků, na které se nebude vztahovat reklamace.

MADLO

9. Chcete-li namontovat madlo, zasuňte jej do plastových otvorů na obou stranách konstrukce kočárku. Ujistěte se, že jste madlo správně zajistili proti vysunutí.

10. Chcete-li madlo odepnout, stiskněte současně tlačítka na vnější straně madla (1) a pak jej vysuňte z otvoru konstrukce kočárku (2).

NASTAVENÍ PODNOŽKY

11. Chcete-li zvýšit podnožku, nadzvedněte její konec.
12. Chcete-li spustit podnožku, stiskněte současně obě tlačítka na jejích stranách (1) a pak spustíte podnožku (2).

NASTAVENÍ RUKOJETI

13. Chcete-li nastavit výšku rukojeti, stiskněte blokovací tlačítko (1), pak nastavovací tlačítko (2) a nastavte ji do požadované polohy

BOUDIČKA: OBSLUHA

14. Chcete-li změnit polohu boudičky, uchopte ji za horní část a nastavte do vybrané polohy.

NASTAVENÍ OPĚRADLA

15. Chcete-li zvednout opěradlo, přidržte nastavovací popruh (1) a zatlačte opěradlo do požadované polohy (2).
16. Chcete-li sklopit opěradlo, stiskněte tlačítko nastavení opěradla (1) a zároveň sklopte opěradlo do požadované polohy (2). Pro přepravu novorozence v kočárku se doporučuje nastavit opěradlo do nejvíce vodorovné polohy.

PARKOVACÍ ZAŘÍZENÍ (brzda)

17. . Zatlačte nohou na zadní část tlačítka parkovacího zařízení, abyste zabrzdili zadní kola. Zatlačte nohou na přední část tlačítka parkovacího zařízení, abyste odbrzdili zadní kola.

SLOŽENÍ KOČÁRKU

18. Kočárek WIND je vybaven funkcí automatického skládání. Chcete-li jej složit, odbrzdíte přední kola, složíte boudičku, stiskněte blokovací tlačítko (1), pak stiskněte nastavovací tlačítko (2) a zatlačte rukojeť dopředu (3). Kočárek se složí automaticky
19. Ujistěte se, že pojistka zajistila kočárek proti rozložení..

NASTAVENÍ DÉLKY RAMENNÍCH PÁSŮ. ZMĚNA VÝŠKY BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

20. Nastavte přezky pásů (1) do vhodné výšky jejich posunutím po pásech (nahoru/dolů).
- UPOZORNĚNÍ!** Před zapnutím dítěte se vždy ujistěte, že pásy jsou správně připevněny.

NASTAVENÍ DÉLKY RAMENNÍCH PÁSŮ.

21. Vytáhněte volný konec pásu, abyste odstranili případné prověšení.
22. Zatažením za přezku (2) uvolněte napnutí pásu. Přizpůsobte délku bederních pásů a rozkrokového pásu pomocí přezek (3).

MANIPULACE S PŘEZKOU.

23. Kočárek je vybaven magnetickou sponou. K rozepnutí spony stiskněte současně dvě tlačítka spony umístěná na obou stranách a oddělte přední část od zadní.

ZAPNUTÍ PŘEZKY.

24. Zasuňte přezku pásu do zadní části spony. Proved'te totéž na druhé straně.
 25. Spojte obě části spony.
 26. Přiložte přední část spony k zadní části, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Zkontrolujte, zda je přezka správně zapnutá.**

27. POTAH NA NOHY

- Nasuňte potah na podnožku a zapněte patentkami, jeho horní část natáhněte na madlo.

❗ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Součásti kočárku jsou vyrobeny z plastu a pásy můžete čistit měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Kovové části otřete suchým hadříkem, abyste odstranili prach a vodu. Po zablácení nebo po jízdě v zimě proveďte údržbu pomocí přípravků s mazacími vlastnostmi

Pokyny k čištění čalounění: čistěte hadříkem a jemným čisticím prostředkem, nenamáčejte, neodstřeďujte, sušte naplocho.

Pravidelně kontrolujte vůli šroubů a poškozené díly vyměňte. Pojezdové prvky, tj. náboje kol a nápravy, promažte nejlépe oblíbenými přípravky, např. silikonovým mazivem, zejména po jízdě v písčitém terénu nebo v zimě. Agresivní prostředky mohou způsobit korozi. Nezapomeňte také na údržbu všech kovových prvků.

❗ VAROVÁNÍ

DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

- VAROVÁNÍ Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- VAROVÁNÍ Před použitím se ujistěte, že jsou zaklesnutá všechna zajišťovací zařízení
- VAROVÁNÍ Aby nedošlo ke zranění, ujistěte se, že dítě je v bezpečné vzdálenosti při rozkládání nebo skládání tohoto výrobku
- VAROVÁNÍ Nedovolte dítěti hrát si s tímto výrobkem
- VAROVÁNÍ Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců
- VAROVÁNÍ Vždy používejte upínací systém
- VAROVÁNÍ Zkontrolujte, zda upevňovací systém korby nebo sedadla nebo autosedačka jsou správně zajištěny před použitím
- VAROVÁNÍ Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na kolečkových bruslích
- Maximální hmotnost a věk dítěte, pro které je kočárek určen: 22 kg nebo 4 roky, podle toho, co nastane dříve
- Parkovací zařízení (brzda) musí být zataženo při vkládání nebo vyjímání dítěte – Při parkování kočárku vždy zatáhněte brzdu (parkovací zařízení) –
- Maximální nosnost koše je 3 kg

- Maximální nosnost kapsy boudičky / korby je 0,3 kg
 - Maximální nosnost držáku na nápoje je 0,5 kg
 - Jakákoli zátěž připevněná k rukojeti a/nebo zadní části opěradla a/nebo bokům kočárku bude mít vliv na stabilitu kočárku
 - Nezavěšujte tašky, které nejsou k tomuto účelu určeny, nebo jiné tašky než doporučené výrobcem na rukojeti kočárku – Je to nebezpečné a může dojít k poškození kočárku.
 - Tento kočárek může používat jedno dítě
 - Nepoužívejte příslušenství, které neschválil výrobce. Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem.
 - Nepoužívejte přídavné plošiny připevněné ke kočárku.
 - Pokud zjistíte jakékoli závady, výrobek nepoužívejte a kontaktujte servis BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. nebo prodejce.
 - S kočárkem nikdy nejezděte po schodech nahoru nebo dolů (také s ližinami), zejména když je v něm dítě – může dojít k vážnému zranění dítěte a poškození kočárku.
 - Houpání kočárku může oslabit jeho konstrukci a vést k poškození.
 - Nikdy nezvedejte ani nepřenášejte výrobek, pokud je uvnitř dítě.
 - Před použitím kočárku se vždy ujistěte, že jsou skládací mechanismy zajištěny (správně rozložené a zajištěné).
 - Vždy namontujte všechny ochranné a zajišťovací součásti kočárku v souladu s pokyny
 - Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny součásti kočárku funkční a bezpečné, zejména zda jsou sedadlo, korba a autosedačka správně připevněny k podvozku.
 - Při skládání a rozkládání kočárku a také při nastavování opěrky zad, rukojeti nebo jiných prvků kočárku dbejte na bezpečnost svých částí těla a částí těla dítěte.
 - Kočárek je určen k jízdě vpřed.
 - BDG PRODUKCJA SP Z O.O. nenese odpovědnost za škody způsobené na majetku nebo osobách v následku montáže a používání předmětného výrobku v rozporu s pokyny a doporučeními výrobce uvedenými v uživatelské příručce.
 - Používejte pouze části dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem.
- Pokyny k čištění čalounění: - čistěte hadříkem a jemným čisticím prostředkem, nenamáčejte, neodstředňujte, sušte naplocho.

- Buďte si vědomi rizika, jaké vzniká při umístění výrobku v blízkosti otevřeného ohně a jiných zdrojů vysokých teplot.
- Konstrukce kočárku je vybavena nastavitelnou opěrkou nohou. Když dítě samo nastupuje a vystupuje z kočárku, nastavte opěrku nohou do nejnižší polohy.
- Sedadlo kočárku slouží pro vození dítěte v sedě – nedovolte dítěti na něm stát – může to být pro něj nebezpečné.
- Kočárek při přenášení uchopte za rám. Sedadlo při přenášení uchopte za boční úchyty. Korbu při přenášení uchopte za horní část držadla (držadlo musí být zajištěno ve svislé poloze k zemi)
- Vždy projíždějte obručníky, prahy a jiné překážky se dvěma koly stejné nápravy a současně vyvíjejte sílu na rukojeť kočárku. Pokud projíždíte předními koly, zatlačte rukojeť kočárku dolů, čímž se přední kola zvednou nad překážku. Při projíždění zadními koly zvedněte rukojeť kočárku, čímž se zvednou zadní kola. Nedodržení těchto pravidel může poškodit kočárek nebo představovat nebezpečí pro dítě, které v něm jede, což může mít za následek převrácení kočárku s dítětem.
- Za bezpečnost dítěte je zodpovědná osoba pečující o dítě (osoba, která kočárek řídí).
- Při změně polohy opěradla dávejte pozor na ruce a hlavu dítěte.
- Při změně polohy sedadla nebo výšky pásů vždy přizpůsobte jejich délku tělu dítěte a zkontrolujte správnou funkci přezky.
- Výrobce nenese odpovědnost za montáž na rám autosedaček, které neschválil.
- Před umístěním dítěte do kočárku vždy zkontrolujte, zda uvnitř nejsou nějaké volné drobné předměty, které by v případě spolknutí mohly způsobit dávení nebo udušení dítěte.
- Kočárek nikdy nepoužívejte bez připevněné zábrany.
- Kočárek nikdy nerozkládejte ani neskládejte, pokud je poblíž dítěte.
- Parkovací brzdu vždy používejte při vkládání dítěte do kočárku a vyjímání z něj.
- Nikdy neměňte nasměrování sedadla, pokud je v něm dítě. Platí pro kočárky vybavené sedadly s možností změny směru jízdy.
- Podložky přiložené k výrobku slouží k odstranění jakékoli vůle mezi nápravou sady předního kola a nábojem. Podložky uchovávejte mimo dosah dětí – nebezpečí spolknutí.

PLÁŠTĚNKA

POZOR: Výrobek není hračka – nedovolte dítěti, aby si s ním hrálo. Chraňte před ohněm.

Držte mimo dosah dítěte. Při přiložení k nosu nebo ústům hrozí nebezpečí udušení.

Výrobek se musí používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Pokud pláštěnku nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah dítěte.

Pláštěnku používejte pouze k ochraně proti dešti nebo sněhu. Pláštěnku nepoužívejte v horkých nebo slunečných dnech.

Po nasazení zkontrolujte, zda pláštěnka nezpůsobuje dítěti nepohodlí.

Při používání pláštěnky postupně otevírejte zip nebo ventilační okénko, aby se dovnitř kočárku/korby dostal čerstvý vzduch.

ESTIMADOS PADRES

Les damos la enhorabuena por la compra de un cochecito **WIND** de la empresa **BDG PRODUKCJA SP Z O.O.** El viaje de su hijo en él será totalmente seguro cómodo y agradable.

¡IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS

1. COMPONENTES DEL COCHECITO

1. Chasis del cochecito con tapicería 2. Capota 3. Barrera 4. Cesta 5. Rueda trasera – 2 unidades 6. Rueda delantera – 2 unidades 7. cobertor para las piernas

DESPLEGADO DEL COCHECITO

2. Libere el pestillo del bloqueo
3. Despliegue el cochecito tirando del manillar hacia arriba hasta bloquear los cierres a ambos lados del cochecito. Si la barrera está montada, levántela hasta que se bloquee.

ATENCIÓN: Compruebe que el cochecito ha sido correctamente desplegado

MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS Y TRASERAS

4. MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS

Introduzca el conjunto delantero de la rueda en el buje hasta que se bloquee. Compruebe que la rueda está debidamente bloqueada. Repita esta acción en el otro lado.

5.MONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS

Introduzca la rueda trasera en el buje trasero hasta que se bloquee. Compruebe que la rueda está debidamente bloqueada. Repita esta acción en el otro lado.

DESMONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS Y TRASERAS

6. DESMONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS

Presione el botón de bloqueo (1) y al mismo tiempo saque la rueda delantera del buje (2)

7. DESMONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS

Presione el botón de bloqueo (1) y al mismo tiempo saque la rueda trasera del buje (2)

8. RUEDAS DELANTERAS GIRATORIAS

Desplace el bloqueo hacia abajo para bloquear la rueda delantera giratoria. Levante el bloqueo para desbloquear la rueda delantera.

ATENCIÓN: ¡Las ruedas autorregulables deben ser bloqueadas antes de dar marcha atrás! El incumplimiento de los principios de uso de las ruedas autorregulables puede provocar un daño mecánico de sus elementos que no podrá ser reclamado.

BARRERA

9. Para montar la barrera introdúzcala en los orificios de plástico situados a ambos lados del chasis del cochecito. Compruebe que la barrera ha sido correctamente bloqueada frente a su salida.

10. Para desmontar la barrera presione al mismo tiempo los botones situados en la parte exterior de la barrera (1) y a continuación sáquela de los orificios del chasis del cochecito (2)

REGULACIÓN DEL REPOSAPIÉS

11. Para elevar el reposapiés levante su extremo

12. Para bajar el reposapiés presione al mismo tiempo los dos botones situados en sus laterales (1) y a continuación baje el reposapiés (2).

REGULACIÓN DEL MANILLAR

13. Para regular la altura del manillar presione el botón de bloqueo (1), a continuación el botón de regulación (2) y colóquelo en la posición elegida.

MANEJO DE LA CAPOTA

14. Para cambiar la posición de la capota agárrela por su parte superior y colóquela en la posición elegida.

REGULACIÓN DEL RESPALDO

15. Para elevar el respaldo sujete la correa del regulador (1) y empuje el respaldo hasta la posición elegida (2).

16. Para bajar el respaldo presione el botón del regulador del respaldo (1) y al mismo tiempo baje el respaldo hasta la posición elegida (2). Para transportar a un recién nacido en un cochecito, se recomienda ajustar el respaldo en la posición más horizontal.

DISPOSITIVO DE APARCAMIENTO (freno)

17. Presione con el pie el botón del dispositivo de aparcamiento para bloquear las ruedas traseras. Levante con el pie el botón del dispositivo de aparcamiento para desbloquear las ruedas traseras.

PLEGADO DEL COCHECITO

18. El cochecito WIND está equipado con una función de plegado automático. Para plegarlo desbloquee las ruedas delanteras, pliegue la capota, presione el botón de bloqueo (1), a continuación presione el botón de regulación (2) y empuje el manillar hacia adelante (3).
19. Compruebe que el bloqueo ha asegurado el cochecito frente a su desplegado.

REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LOS CINTURONES DE LOS HOMBROS

20. Para regular la posición de los cinturones de los hombros desplace el cierre (1) hasta la altura deseada.
ATENCIÓN: Antes de abrochar al niño compruebe siempre que los cinturones han sido fijados.

REGULACIÓN DE LA LONGITUD DE LOS CINTURONES DE LOS HOMBROS.

21. Saque el extremo libre del cinturón para eliminar la holgura.
22. Tire del cierre (2) para aflojar la tensión de los cinturones de los hombros. Ajuste la longitud de los cinturones lumbares y de entre piernas con ayuda de la hebilla (3)

MANEJO DEL CIERRE.

23. El cochecito está equipado con un cierre magnético. Para abrir el cierre presione simultáneamente los dos botones del cierre situados a ambos lados y separe la parte delantera de la trasera.

ABROCHAMIENTO DEL CIERRE

24. Introduzca la fijación del cinturón en la parte posterior del cierre. Repita esta acción en el otro lado.

25. Una las dos partes del cierre.

26. Acerque la parte delantera del cierre a la trasera, hasta escuchar un clic.

Compruebe que el cierre está correctamente bloqueado.

COBERTOR PARA LAS PIERNAS

27. Introduzca el cobertor en el reposapiés y fíjelo con los broches de presión, pasando su parte superior sobre la barrera.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Las piezas del cochecito fabricadas en plástico y los cinturones pueden limpiarse con una bayeta suave húmeda. No se deben emplear productos limpiadores agresivos.

Limpe las piezas metálicas con un trapo seco, retirando el polvo y el agua. En caso de ensuciamiento con barro o tras circular en invierno, realice su mantenimiento utilizando preparados con propiedades lubricantes.

Instrucciones de limpieza de la tapicería: limpiar utilizando una bayeta con detergente suave, no poner en remojo, no centrifugar, secar desmontada.

Compruebe regularmente la holgura de los tornillos y sustituya las piezas dañadas. Lubrique los elementos rodantes, es decir, los bujes, los ejes, preferiblemente empleando productos populares, por ejemplo, grasa de silicona, especialmente tras circular por un terreno arenoso o durante el invierno. Los productos agresivos pueden provocar corrosión. Recuerde también realizar el mantenimiento de todos los elementos metálicos.



ADVERTENCIA

¡IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS

- ADVERTENCIA Nunca deje al niño sin vigilancia
- ADVERTENCIA Antes de su uso, compruebe que todos los dispositivos de bloqueo están cerrados
- ADVERTENCIA Para evitar lesiones, compruebe que el niño está apartado al plegar o desplegar este producto
- ADVERTENCIA No permita que el niño juegue con este producto
- ADVERTENCIA Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses
- ADVERTENCIA Utilice siempre el sistema de cierres
- ADVERTENCIA Compruebe que los dispositivos de fijación de la góndola o el asiento o la sillita para automóvil están correctamente cerrados antes de su uso
- ADVERTENCIA Este producto no es adecuado para correr ni para patinar
- Masa y edad máximas del niño para el que está destinado el cochecito: 22 kg o 4 años, lo que ocurra antes

- El dispositivo de aparcamiento (freno) deberá ser activado al introducir o sacar el niño – Siempre que aparque el cochecito, bloquee el freno (dispositivo de aparcamiento) –
- La carga máxima de la cesta es de 3 kg
- La carga máxima de los bolsillos de la capota/góndola es de 0,3 kg
- La carga máxima del soporte para tazas es de 0,5 kg.
- Cualquier carga añadida al manillar o la parte trasera del respaldo o a los laterales del cochecito influirá sobre la estabilidad del mismo
- Este cochecito ha sido diseñado para ser utilizado por un solo niño.
- No deberán utilizarse accesorios que no sean aceptados por el fabricante. Utilice únicamente piezas de recambio suministradas o recomendadas por el fabricante.
- No utilizar plataformas adicionales unidas al cochecito.
- En caso de detectar cualquier defecto, no utilice el producto y contacte con el servicio técnico de BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. o con el vendedor.
- Nunca suba ni baje escaleras con el cochecito (tampoco sobre patines), especialmente si el niño se encuentra en él – esto puede provocar lesiones graves al niño y daños al cochecito.
- El balanceo del cochecito puede debilitar su estructura y provocar daños al mismo.
- Nunca levante ni transporte el producto con el niño en su interior.
- Antes de utilizar el cochecito compruebe siempre que el mecanismo de plegado ha sido bloqueado (está correctamente desplegado y bloqueado).
- Monte siempre todos los elementos de protección y de seguridad del cochecito según las instrucciones.
- Compruebe periódicamente que todos los elementos del cochecito funcionan bien y son seguros, en particular la correcta fijación del asiento, de la góndola y de la sillita para automóvil al chasis.
- Al plegar y desplegar el cochecito, así como durante la regulación del respaldo, el manillar u otros elementos del cochecito, preste atención a la seguridad de las partes de su cuerpo y del de su hijo.
- El cochecito está destinado para circular hacia adelante.

– BDG PRODUKCJA SP Z O.O. no asume la responsabilidad por los daños provocados en bienes o en personas como consecuencia de un montaje o un uso del presente producto de manera no conforme con las indicaciones y recomendaciones del fabricante contenidas en el manual de instrucciones.

– Se deben emplear exclusivamente los elementos suministrados o recomendados por el fabricante / distribuidor.

Instrucciones de limpieza de la tapicería: - Limpiar utilizando una bayeta con detergente suave, no poner en remojo, no centrifugar, secar desmontada.

– Sea consciente del riesgo que conlleva colocar el producto cerca de fuente de llama abierta y otras fuentes de altas temperaturas.

– La estructura del cochecito está equipada con un reposapiés regulable. Mientras el niño sube o baja por sí mismo del cochecito el reposapiés debe colocarse en la posición más baja. – El asiento del cochecito sirve para llevar al niño en la posición sentada – no permita que el niño se ponga de pie – esto puede suponer un peligro para el niño.

– Al transportar el cochecito sujételo por su chasis. En caso de transportar el asiento sujételo por sus asas laterales. En caso de transportar la góndola, sujete el extremo superior del asa de la góndola (el asa deberá estar bloqueada en posición vertical con respecto al suelo)

– Suba siempre a bordillos, umbrales y otros obstáculos con las dos ruedas del mismo eje a la vez, ejerciendo fuerza sobre el manillar del cochecito. Si sube con las ruedas delanteras – se debe presionar el manillar del cochecito hacia abajo, lo que provoca la elevación de las ruedas delanteras sobre el obstáculo. En caso de subir con las ruedas traseras – se debe levantar el manillar, lo que provoca la elevación de las ruedas traseras. El incumplimiento de estas normas puede provocar un daño del cochecito o suponer un peligro para el niño que viaje en él, lo que como consecuencia puede provocar un vuelco del cochecito con el niño.

– Es responsable de la seguridad del niño su cuidador (la persona que conduce el cochecito).

– Al cambiar la posición del respaldo del asiento preste atención a las manos y la cabeza del niño.

– En caso de cambiar la posición del asiento o la altura de los cinturones – ajuste siempre su longitud al cuerpo del niño y compruebe también el correcto funcionamiento de la hebilla.

- El fabricante no asume la responsabilidad por el montaje en el chasis de sillitas no aceptadas por este.
- Antes de colocar al niño en el cochecito compruebe siempre que no hay objetos pequeños sueltos en su interior, que como resultado de su ingestión puedan provocar el atragantamiento o la asfixia del niño.
- Nunca utilice el cochecito sin la barrera fijada.
- Nunca despliegue ni pliegue el cochecito si el niño se encuentra cerca.
- Utilice siempre el freno de aparcamiento cuando el niño es introducido o sacado del cochecito.
- Nunca cambie el sentido de la marcha del asiento si el niño se encuentra en él. Esto hace referencia a cochecitos equipados con asiento con posibilidad de cambio del sentido de la marcha.
- Las arandelas adjuntadas al producto sirven para nivelar las holguras entre el eje del conjunto de la rueda delantera y el buje. Conserve las arandelas lejos de los niños – peligro de ingestión.

PLÁSTICO ANTILLUVIA

ATENCIÓN: El producto no es un juguete – no deje que el niño juegue con él. Manténgalo lejos del fuego.

Manténgalo lejos del niño. Al colocarlo sobre la nariz o la boca existe un riesgo de asfixia.

El producto deberá ser utilizado únicamente bajo la supervisión de una persona adulta.

Si el protector no es utilizado deberá ser guardado en un lugar lejos del alcance del niño.

El plástico solo debe utilizarse para proteger frente a la lluvia o la nieve. Los protectores no pueden utilizarse los días calurosos ni con tiempo soleado.

Tras colocarlo, compruebe que el plástico no provoca incomodidad al niño.

Durante el uso del plástico abra sucesivamente la cremallera o la ventana de ventilación para suministrar aire fresco al interior del cochecito/la góndola.

GENTILI GENITORI

Complimenti per aver acquistato il passeggino **WIND** della **BDG PRODUKCJA SP Z O.O.** Grazie ad esso il trasporto del Vostro bambino sarà senz'altro sicuro, confortevole e piacevole.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

1.COMPONENTI DEL PASSEGGINO

1. Telaio del passeggino con rivestimento 2. Capottina 3. Barra di protezione 4. Cestino 5. Ruota posteriore – n. 2 6. Ruota anteriore – n. 2 7. coprogambe

APERTURA DEL PASSEGGINO

2. Sbloccare il dispositivo di blocco
3. Aprire il passeggino tirando verso l'alto la maniglia fino a bloccare i fermi su entrambi i lati del passeggino. Se la barra di protezione è agganciata, sollevarla fino a bloccarla.

ATTENZIONE: Assicurarsi che il passeggino sia stato aperto correttamente

MONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI E POSTERIORI

4. MONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI

Inserire il set anteriore di ruote nel mozzo fino a bloccarlo. Assicurarsi che la ruota sia bloccata correttamente. Ripetere l'operazione dall'altro lato.

5. MONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI

Inserisci la ruota posteriore nel mozzo fino a scatto. Assicurati che la ruota sia correttamente bloccata. Ripetere l'operazione dall'altro lato.

SMONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI E POSTERIORI

6. SMONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI

Premere il pulsante di blocco (1) ed estrarre contemporaneamente la ruota anteriore dal mozzo (2)

7. SMONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI

Premere il pulsante di blocco (1) ed estrarre contemporaneamente la ruota posteriore dal mozzo (2)

8. RUOTE ANTERIORI GIREVOLI

Spostare il blocco verso il basso per bloccare la ruota anteriore girevole. Sollevare il blocco per sbloccare la ruota anteriore.

ATTENZIONE: Le ruote autoallineanti devono essere sbloccate prima di spingere il passeggino all'indietro!!! Il mancato rispetto delle norme di utilizzo delle ruote autoallineanti può causare danni meccanici agli elementi mobili che non saranno soggetti a reclamo.

BARRA DI PROTEZIONE

9. Per montare la barra di protezione, inserirla nei fori di plastica situati su entrambi i lati del telaio del passeggino. Assicurarsi che la barra di protezione sia correttamente fissata per impedirne lo sganciamento.

10. Per sganciare la barra di protezione, premere contemporaneamente i pulsanti situati sul lato esterno della barra (1) e quindi estrarla dai fori nel telaio del passeggino (2)

REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI

11. Per sollevare il poggia piedi, alzarne l'estremità
12. Per abbassare il poggia piedi, premere contemporaneamente entrambi i pulsanti situati ai suoi lati (1) e quindi abbassare il poggia piedi (2)

REGOLAZIONE DELLA MANIGLIA

13. Per regolare l'altezza della maniglia, premere il pulsante di blocco (1), quindi il pulsante di regolazione (2) e impostarla nella posizione desiderata

UTILIZZO DELLA CAPOTTINA

14. Per cambiare la posizione della capottina, afferrarla dalla parte superiore e impostarla nella posizione desiderata.

REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE

15. Per sollevare lo schienale, tenere premuto il nastro di regolazione (1) e spingere lo schienale nella posizione desiderata (2).
16. Per abbassare lo schienale, premere il pulsante del regolatore dello schienale (1) e contemporaneamente abbassare lo schienale nella posizione desiderata (2). Per trasportare un neonato nel passeggino si raccomanda di impostare lo schienale nella posizione più orizzontale.

DISPOSITIVO DI STAZIONAMENTO (freno)

17. Premere con il piede il pulsante del dispositivo di stazionamento per bloccare le ruote posteriori. Sollevare con il piede il pulsante del dispositivo di stazionamento per sbloccare le ruote posteriori.

CHIUSURA DEL PASSEGGINO

18. Il passeggino WIND è dotato della funzione di chiusura automatica. Per chiuderlo, sbloccare le ruote anteriori, chiudere la capottina, premere il pulsante di blocco (1), quindi premere il pulsante di regolazione (2) e spingere la maniglia in avanti (3).
19. Assicurarsi che il blocco impedisca al passeggino di aprirsi.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE CINTURE DORSALI

20. Per regolare la posizione delle cinture dorsali, spostare la fibbia (1) all'altezza desiderata.

ATTENZIONE: Prima di allacciare il bambino, assicurarsi sempre che le cinture siano state fissate correttamente.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE CINTURE DORSALI.

21. Estrarre l'estremità libera della cintura per eliminare il gioco.
22. Tirare la fibbia (2) per allentare la tensione delle cinture dorsali. Regolare la lunghezza delle cinture lombari e inguinale utilizzando le fibbie (3)

UTILIZZO DELLA FIBBIA.

23. Il passeggino è dotato di una fibbia magnetica. Per sganciare la fibbia, premere contemporaneamente i due pulsanti della fibbia situati su entrambi i lati e allontanare la parte anteriore da quella posteriore.

AGGANCIAMENTO DELLA FIBBIA

24. Inserire il fissaggio della cintura nella parte posteriore della fibbia. Ripetere l'operazione dall'altro lato.
25. Unire le due parti della fibbia.
26. Avvicinare la parte anteriore della fibbia a quella posteriore fino a sentire un clic. Verificare che la fibbia sia allacciata correttamente.

COPRIGAMBE

27. Infilare il coprigambe sul poggiapiedi e fissarlo con i bottoni a pressione, facendone passare la parte superiore sopra la barra di protezione.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Gli elementi in plastica del passeggino e le cinture possono essere pulite con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.

Pulire le parti metalliche con un panno asciutto, per rimuovere polvere e acqua. In caso di fango o dopo un'uscita in inverno, proteggerle utilizzando preparati lubrificanti.

Istruzioni per la pulizia dei rivestimenti: pulirli con un panno inumidito con un detergente delicato, non immergere, né centrifugare; asciugarli distesi.

Controllare periodicamente l'allentamento dei bulloni e sostituire le parti danneggiate. Lubrificare gli elementi di guida, ad es., i mozzi delle ruote e gli assi, utilizzando preferibilmente preparati disponibili, quale il grasso siliconico, in particolare dopo le uscite su terreni sabbiosi o in inverno. Gli agenti aggressivi possono causare corrosione. Ricordarsi anche di proteggere tutti i componenti metallici.



ATTENZIONE

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI

- ATTENZIONE Non lasciare mai il bambino incustodito
- ATTENZIONE Prima dell'uso, accertarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti
- ATTENZIONE Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino rimanga lontano quando si apre o si chiude il presente prodotto
- ATTENZIONE Non consentire ai bambini di giocare con questo prodotto
- ATTENZIONE Questa seduta non è adatta per bambini di età inferiore a 6 mesi
- ATTENZIONE Utilizzare sempre il sistema di allacciamento
- ATTENZIONE Accertarsi, prima dell'uso, che il dispositivo di fissaggio della navicella, del passeggino o del seggiolino per l'auto sia connesso correttamente.
- ATTENZIONE Questo prodotto non è adatto per correre né per pattinare
- Peso ed età massimi del bambino cui è destinato il passeggino: 22 kg o 4 anni, a seconda della condizione raggiunta prima
- Inserendo o rimuovendo il bambino deve essere attivato il dispositivo di parcheggio (freno)

- Inserire sempre il freno (dispositivo di parcheggio) quando si parcheggia il passeggino
- Il carico massimo nel cestino è di 3 kg
- Il carico massimo della tasca della capottina/navicella è di 0,3 kg
- Il carico massimo del portabicchieri è di 0,5 kg
- Qualsiasi carico appeso al manubrio, sulla parte posteriore dello schienale o ai lati del passeggino influisce sulla stabilità del passeggino
- Questo passeggino è progettato per essere utilizzato da un solo bambino.
- Non utilizzare accessori non approvati dal produttore. Utilizzare esclusivamente ricambi forniti o raccomandati dal produttore.
- Non utilizzare piattaforme supplementari connesse al passeggino.
 - Qualora si rilevino difetti, non utilizzare il prodotto e contattare l'assistenza BDG PRODUKJA Sp. z o.o. o il venditore. – Non salire o scendere mai sulle scale con il passeggino (incluso sui pattini), soprattutto se c'è un bambino nel passeggino, poiché ciò può causare gravi lesioni al bambino e danni al passeggino.
- Dondolare il passeggino può indebolirne la struttura e causare danni.
- Non sollevare o trasportare mai il prodotto con il bambino all'interno.
- Prima di usare il passeggino, assicurarsi che i meccanismi di apertura siano bloccati (che sia correttamente aperto e bloccato).
- Installare sempre tutti gli elementi di protezione e di sicurezza del passeggino in conformità alle istruzioni.
- Verificare periodicamente che tutti i componenti del passeggino siano funzionali e sicuri, in particolare, verificare il corretto fissaggio del sedile, della navicella e del seggiolino auto al telaio.
- Ripiegando e aprendo il passeggino, nonché regolando lo schienale, il manubrio o altri elementi del passeggino, prestare attenzione alla sicurezza delle parti del corpo proprie e del bambino.
- Il passeggino è destinato alla marcia in avanti.
- BDG PRODUKJA Sp. z o.o. declina ogni responsabilità per danni causati a beni o persone in conseguenza dell'installazione e dell'uso di questo prodotto non conformi alle indicazioni e alle raccomandazioni del produttore contenute nelle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare esclusivamente componenti forniti o raccomandati dal produttore/distributore.

Istruzioni per la pulizia dei rivestimenti: pulirli con un panno inumidito con un detergente delicato, non immergere, né centrifugare; asciugarli distesi.

– È necessario essere consapevoli dei rischi di collocare il prodotto vicino a fonti di fiamme aperte e altre fonti di alte temperature.

– Il telaio del passeggino è dotato di un poggiapiedi regolabile. In caso di entrata o uscita autonoma del bambino dal passeggino, regolare il poggiapiedi nella posizione più bassa.

– Il sedile del passeggino deve essere utilizzato per trasportare il bambino in posizione seduta: non consentire al bambino di starvi in piedi, poiché è pericoloso per il bambino. – Durante il trasporto del passeggino, tenerlo dal telaio. Quando si trasporta il sedile, reggerlo dalle maniglie laterali. Durante il trasporto della navicella, reggerla dalla parte superiore della sua maniglia (la maniglia deve essere bloccata in posizione verticale rispetto al suolo).

– Accostarsi sempre a cordoli, soglie e altri ostacoli con due ruote dello stesso asse, facendo forza sul manubrio del passeggino. Se ci si accosta con le ruote anteriori, il manubrio del passeggino deve essere spinto verso il basso, al fine di sollevare le ruote anteriori sopra l'ostacolo. Se ci si accosta con le ruote posteriori, il manubrio del passeggino deve essere sollevato, così da sollevare le ruote posteriori. Il mancato rispetto di queste regole può causare danni al passeggino e indurre pericoli per il bambino trasportato, per il rischio di ribaltamento del passeggino con il bambino.

– Chi si prende cura del bambino (la persona che guida il passeggino) è responsabile della sua sicurezza.

– Modificando la posizione dello schienale del sedile, prestare attenzione alle mani e alla testa del bambino.

– Se si modifica la posizione del sedile o l'altezza delle cinture, adattarne sempre la lunghezza al corpo del bambino, verificando inoltre il corretto funzionamento della fibbia.

– Il produttore non si assume responsabilità in caso di montaggio sul telaio di seggiolini da esso non omologati.

– Prima di mettere il bambino nel passeggino, controllare sempre che all'interno non ci siano piccoli oggetti liberi, che, se ingeriti, possono causare il soffocamento del bambino.

– Non utilizzare mai il passeggino senza la barriera fissata.

– Non aprire o ripiegare mai il passeggino se c'è un bambino nelle vicinanze.

- Utilizzare sempre il freno di stazionamento quando il bambino viene immesso nel passeggino e rimosso dallo stesso.
- Non cambiare mai il verso di marcia del sedile se nel passeggino c'è un bambino. Riguarda i passeggini dotati di sedili ruotabili.
- Le rondelle incluse nel prodotto servono a compensare il gioco tra l'asse delle ruote anteriori e il mozzo. Tenere le rondelle fuori dalla portata dei bambini: rischio di ingestione.

TELO ANTIPIOGGIA

ATTENZIONE: Questo prodotto non è un giocattolo: non lasciare che i bambini ci giochino. Tenere lontano dal fuoco.

Tenere lontano dai bambini. Rischio di soffocamento se premuto sul naso o sulla bocca.

Il prodotto deve essere utilizzato solo sotto la supervisione di un adulto.

Quando il telo non è utilizzato, conservarlo fuori dalla portata dei bambini.

Il telo deve essere utilizzato solo come protezione dalla pioggia o dalla neve. Il telo non deve essere utilizzato nelle giornate calde o con tempo soleggiato.

Dopo l'installazione, verificare che il telo non arrechi fastidio al bambino.

Durante l'impiego del telo, aprire la cerniera o la finestra di ventilazione, per introdurre aria fresca all'interno del passeggino/della navicella.

GERBIAMI TĖVAI

Sveikiname įsigijus „BDG PRODUKCIJA“ SP. Z O.O. įmonės vaikišką vežimėlį „WIND“. Jūsų vaiko kelionė jame tikrai bus saugi, patogiai ir maloni.

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI KAIP NUORODA

1. VEŽIMĖLIO SUDEDAMOSIOS DALYS

1. Vežimėlio rėmas su apmušalais 2. Stogelis 3. Apsauginė užtvara 4. Krepšelis 5. Galinis ratas – 2 vienetai 6. Priekinis ratas – 2 vienetai 7. kojų šildynė

VEŽIMĖLIO IŠSKLEIDIMAS

2. Atrakinkite užrakto skląstį
3. Išskleiskite vežimėlį traukdami rankeną aukštyn, kol užsiblokuos abiejose vežimėlio pusėse esantys užraktai. Jei apsauginė užtvara pritvirtinta, pakelkite ją, kol ji užsiblokuos
DĖMESIO: Įsitikinkite, kad vežimėlis yra tinkamai sulankstytas

PRIEKINIŲ IR GALINIŲ RATŲ MONTAVIMAS

4. PRIEKINIŲ RATŲ MONTAVIMAS

Įstumkite priekinių ratų komplektą į stebulę tol, kol užsirakins. Įsitikinkite, kad ratas tinkamai užblokuotas. Pakartokite veiksmą kitoje pusėje.

5. PRIEKINIŲ GALINIŲ MONTAVIMAS

Įstumkite galinį ratą į stebulę, kol jis užsifiksuos. Įsitikinkite, kad ratas tinkamai užfiksuotas. Pakartokite tą pačią procedūrą kitoje pusėje.

PRIEKINIŲ IR GALINIŲ RATŲ NUĖMIMAS

6. PRIEKINIŲ RATŲ NUĖMIMAS

Paspauskite užrakto mygtuką (1) ir tuo pačiu metu ištraukite priekinį ratą iš stebulės (2)

7. GALINIŲ RATŲ NUĖMIMAS

Paspauskite užrakto mygtuką (1) ir tuo pačiu metu ištraukite galinį ratą iš stebulės (2)

8. SUKAMIEJI PRIEKINIAI RATAI

Pastumkite užraktą žemyn, kad užblokuotumėte priekinį sukamąjį ratą. Pakelkite užraktą, kad atblokuotumėte priekinį ratą.

DĖMESIO: Savikreipiai ratai turi būti atblokuoti prieš pradėdant važiuoti vežimėliu atgal!!!

Nesilaikant savikreipių ratų naudojimo taisyklių, galimi mechaniniai važiavimo elementų pažeidimai, dėl kurių skųstis nebus galima.

APSAUGINĖ UŽTVARA

9. Norėdami sumontuoti apsauginę užtvaramą, įstumkite ją į plastikines angas, esančias abiejose vežimėlio rėmo pusėse. Įsitikinkite, kad apsauginė užtvara buvo tinkamai apsaugota nuo ištraukimo.

10. Norėdami nuimti apsauginę užtvaramą, vienu metu paspauskite mygtukus, esančius užtvaros išorėje (1), ir tada išstumkite ją iš vežimėlio rėmo angų (2)

KOJŲ ATRAMOS REGULIAVIMAS

11. Norėdami pakelti pakoji, pakelkite jo galą
12. Norėdami nuleisti pakoji, vienu metu paspauskite abu mygtukus jo šonuose (1) ir tada nuleiskite pakoji (2)

RANKENOS REGULIAVIMAS

13. Norėdami reguliuoti rankenos aukštį, paspauskite užrakto mygtuką (1), o tada reguliavimo mygtuką (2) ir nustatykite ją į norimą padėtį

STOGELIO NAUDOJIMAS

14. Norėdami pakeisti stogelio padėtį, suimkite jo viršų ir perkelkite į norimą padėtį.

ATLOŠO REGULIAVIMAS

15. Norėdami pakelti atlošą, laikykite reguliavimo diržą (1) ir pastumkite atlošą į norimą padėtį (2).
16. Norėdami nuleisti atlošą, paspauskite atlošo reguliavimo mygtuką (1) ir tuo pačiu metu nustatykite atlošą į norimą padėtį (2). Norint vežti naują vežimėlį, rekomenduojama atlošą nustatyti kuo horizontalesnėje padėtyje.

STOVĖJIMO PRIETAISAS (stabdys)

17. Koją paspauskite parkavimo įrenginio mygtuką, kad užblokuotumėte galinius ratus. Koją pakelkite parkavimo įrenginio mygtuką, kad atblokuotumėte galinius ratus.

VEŽIMĖLIO SULANKSTYMAS

18. Vežimėlis „WIND“ turi automatinio sulankstymo funkciją. Norėdami jį sulankstyti, atblokuokite priekinius ratus, sulankstykite stogelį, paspauskite užrakto mygtuką (1), tada paspauskite reguliavimo mygtuką (2) ir pastumkite rankeną į priekį (3).
19. Įsitikinkite, kad užraktas apsaugo vežimėlį nuo išlankstymo.

PEČIŲ DIRŽŲ AUKŠČIO REGULIAVIMAS

20. Norėdami reguliuoti pečių diržų padėtį, perkeltite sagtį (1) į norimą aukštį.
DĖMESIO: Prieš prisegus vaiką saugos diržais, visada įsitikinkite, kad jie tinkamai įrengti.

PEČIŲ DIRŽŲ ILGIO REGULIAVIMAS.

21. Ištraukite laisvą diržo galą, kad pašalintumėte bet kokią laisvumą.
22. Patraukite sagtį (2), kad atlaisvintumėte pečių diržų įtempimą. Pritaikykite juosmens ir tarpkojo diržų ilgį sagtimis (3)

SAGTIES NAUDOJIMAS.

23. Vežimėlis aprūpintas magnetine sagtimi. Norėdami atsegti sagtį, paspauskite vienu metu du sagties mygtukus, esančius abiejose jos pusėse, ir išstumkite priekinę dalį iš galinės dalies.

SAGTIES UŽSEGIMAS

24. Įstumkite diržo tvirtinimo detalę į sagties galinę pusę. Pakartokite veiksmą kitoje pusėje.
25. Sujunkite dvi sagties dalis.
26. Įstumkite sagties priekinę dalį į galinę dalį, kol išgirsite spragtelėjimą. Patikrinkite, ar sagtis tinkamai užsegta.

KOJŲ ŠILDYNĖ

27. Užmaukite šildynę ant pakojo ir pritvirtinkite ją spaustukais, uždėdami viršutinę dalį virš apsauginės užtvoros.

! VALYMAS IR NAUDOJIMAS.

Vežimėlio plastikines dalis ir diržus galima valyti minkštu, drėgnu skudurėliu. Negalima naudoti agresyvių valymo priemonių.

Metalines dalis valykite sausa šluoste, kad pašalintumėte dulkes ir vandenį. Esant važiavimo purvu arba žiemą, prižiūrėkite jas naudodami priemones su tepimo savybėmis.

Apmušalo valymo instrukcijos: valykite šluoste ir švelniu plovikliu, nemirkykite, negręžkite, džiovinkite horizontaliai.

Periodiškai patikrinkite varžtų laisvumą ir pakeiskite pažeistas dalis. Sutepkite varančius elementus, t. y. ratų stebules ir ašis, geriausia naudodami populiarius preparatus, pvz., silikoniinį tepalą, ypač po važiavimo smėlėtu reljefu arba žiemą. Agresyvios medžiagos gali sukelti koroziją. Taip pat nepamirškite prižiūrėti visų metalinių elementų.

! ĮSPĖJIMAS

SVARBU! PRAŠOME ĮDĖMIAI PERSKAITYTI IR PASILIKTI ATEIČIAI KAIP NUORODĄ.

- ĮSPĖJIMAS Niekuomet nepalikite vaiko be priežiūros.
- ĮSPĖJIMAS Prieš naudodami įsitikinkite, kad visi fiksavimo įtaisai yra užfiksuoti
- ĮSPĖJIMAS Kad išvengtumėte sužalojimų, užtikrinkite, kad vaikas nebūtų arti jo išlankstant ar sulankstant šį gaminį.
- ĮSPĖJIMAS Neleiskite vaikams žaisti su šiuo gaminiu
- ĮSPĖJIMAS Ši sėdynė netinka vaikams iki 6 mėnesių
- ĮSPĖJIMAS Visada naudokite tvirtinimo sistemą.
- ĮSPĖJIMAS Prieš naudodami patikrinkite, ar lopšys, sėdynė arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai pritvirtinti
- ĮSPĖJIMAS Šis gaminytis netinka bėgioti ar važinėti riedučiais.
- Didžiausias vaiko, kuriam skirtas vežimėlis, svoris ir amžius: 22 kg arba 4 metai, priklausomai nuo to, kas bus pirmiau.
- Įdedant arba išimant vaiką, stovėjimo įtaisas (stabdis) turi būti įjungtas
- Visada užfiksuokite stabdį, kai pastatote vežimėlį (parkavimo įtaisas)
- Maksimali krepšelio apkrova tai 3 kg.
- Didžiausia stogelio kišenių / lopšelio apkrova yra 0,3 kg

- Didžiausia puodelio laikiklio apkrova yra 0,5 kg
 - Bet koks prie rankenos ir (arba) atlošo galo ir (arba) vežimėlio šonų pritvirtintas krovinytės turės įtakos vežimėlio stabilumui.
 - Šis vežimėlis skirtas naudoti vienam vaikui.
 - Negalima naudoti priedų, kurių nepatvirtino gamintojas. Naudokite tik gamintojo tiekiamas atsargines dalis ir įrangą.
 - Nenaudokite prie vežimėlio pritvirtintų papildomų platformų.
 - Jei aptinkama kokių nors defektų, nenaudokite gaminio ir kreipkitės į BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. techninės priežiūros centrą arba pardavėją.
 - Niekada nevažiuokite vežimėliu ant laiptų (įskaitant takelius) ar nuo jų, ypač kai jame yra vaikas – tai gali sukelti rimtus vaiko sužalojimus ir sugadinti vežimėlį.
 - Supdami vežimėlį galite susilpninti jo konstrukciją ir jį pažeisti.
 - Niekada nekelkite ir neneškite gaminio, jei jame yra vaikas.
 - Prieš naudodami vežimėlį, visada įsitikinkite, kad sulankstymo mechanizmai yra užfiksuoti (jis yra tinkamai išskleistas ir užfiksuotas).
 - Visada sumontuokite visus vežimėlio apsauginius ir saugos elementus pagal instrukcijas.
 - Reguliariai tikrinkite, ar visos vežimėlio dalys veikia ir yra saugios, ypač ar sėdynė, lopšys ir automobilinė kėdutė tinkamai pritvirtintos prie važiuoklės.
 - Sulankstydami ir išlankstydami vežimėlį, taip pat reguliuodami atlošą, rankeną ar kitas vežimėlio dalis, atkreipkite dėmesį į savo ir vaiko kūno dalių saugumą.
 - Vežimėlis skirtas judėti į priekį.
 - BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. neatsako už jokią žalą turtui ar asmenims, atsiradusią dėl atitinkamo gaminio įrengimo ir naudojimo nesilaikant gamintojo nurodymų ir rekomendacijų, pateiktų naudotojo instrukcijose.
 - Naudokite tik gamintojo / platintojo tiekiamus arba rekomenduojamus elementus.
- Apmušalo valymo instrukcijos: - Valykite šluoste ir švelniu plovikliu, nemirkykite, negręžkite, džiovinkite horizontaliai.
- Atkreipkite dėmesį į gaminio laikymo šalia atviros liepsnos ir kitų aukštos temperatūros šaltinių keliamus pavojus.
 - Vežimėlio konstrukcija turi įrengtą reguliuojamą kojų atramą. Kai vaikas pats lipa į vežimėlį ir iš jo, kojų atrama turi būti nustatyta į žemiausią padėtį.

- Vežimėlio sėdynė skirta vaikui vežti sėdimoje padėtyje – neleiskite vaikui ant jos stovėti – tai gali kelti pavojų vaikui.
- Nešdami vežimėlį, laikykite jį už rėmo. Nešdami sėdynę, laikykite ją už šoninių rankenų. Nešdami lopšį, laikykite ją už lopšio rankenos viršaus (rankena turi būti užfiksuota vertikalioje padėtyje žemės atžvilgiu).
- Visada artėkite prie bordiūrų, slenksčių ir kitų kliūčių dviem tos pačios ašies ratais, vienu metu spausdami vežimėlio kreipiklį. Jei artėjate priekiniais ratais, paspauskite vežimėlio kreipiklį žemyn, kad priekiniai ratai pakeltų virš kliūtis. Artėjant galiniais ratais, vežimėlio kreipiklis turėtų būti pakeltas, taip pakeldami galinius ratus. Nesilaikant šių taisyklių, vežimėlis gali būti pažeistas arba kilti pavojus jame keliaujančiam vaikui, dėl ko vežimėlis ir su vaiku gali apvirsti.
- Už vaiko saugumą atsakingas vaiko globėjas (asmuo, stumiantis vežimėlį).
- Keisdami sėdynės atlošo padėtį, atkreipkite dėmesį į vaiko rankas ir galvą.
- Jei keičiate sėdynės padėtį arba diržų aukštį, visada pritaikykite jų ilgį prie vaiko kūno ir patikrinkite, ar sagtis veikia tinkamai.
- Gamintojas neatsako už automobilinių kėdučių montavimą ant rėmo, kurie nėra patvirtinti gamintojo.
- Prieš sodindami vaiką į vežimėlį, visada patikrinkite, ar viduje nėra smulkių palaidų daiktų, kuriuos prarijus galėtų jis užspringti.
- Niekada nenaudokite vežimėlio be apsauginio buomo.
- Niekada neišskleiskite ir nesulankstykite vežimėlio, kai šalia yra vaikas.
- Įkeldami vaiką į vežimėlį ir iškeldami jį iš jo, visada naudokite stovėjimo stabdį.
- Niekada nekeiskite sėdynės judėjimo krypties, jei joje yra vaikas. Taikoma vežimėliams su sėdynėmis, kuriose galima keisti važiavimo kryptį.
- Prie gaminio pridėtos poveržlės skirtos kompensuoti laisvumą tarp priekinio rato ašies ir stebulės. Laikykite poveržles vaikams nepasiekiamoje vietoje – kyla prarijimo pavojus.

APSAUGA NUO LIETAUS

DĖMESIO: Gaminys nėra žaislas – neleiskite savo vaikui su juo žaisti.

Laikyti atokiau nuo ugnies.

Laikyti atokiau nuo vaikų. Padėjus šalia nosies ar burnos, kyla uždegimo pavojus.

Produktas turėtų būti naudojamas tik prižiūrint suaugusiesiems.

Kai apsauga nenaudojama, laikykite ją vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Apsauga turėtų būti naudojama tik apsaugai nuo lietaus ar sniego.

Apsaugos negalima naudoti karštomis ar saulėtomis dienomis.

Užsidėjus apsaugą, patikrinkite, ar ji nesukelia vaikui diskomforto.

Naudodami apsaugą, palaipsniui atidarykite užtrauktuką arba ventiliacijos langelį, kad į vežimėlio / lopšio vidų patektų grynas oras.

BDG PRODUKCJA Sp.Z.O.O.

Ul. Warszawska 8
42 – 262 Poczesna
POLAND

Tel. +48 (34) 360 46 64, +48 (34) 360 46 53

Tel. serwis +48 (34) 364 36 41

E- mail: biuro@espiro.eu

E- mail serwis: serwis@espiro.eu

www.espiro.pl